

**Utorak, 8. mart 2005.**

**Svedok Shukri Buja**

Otvorena sednica

Optuženi su pristupili Sudu

Početak u 14.18 h.

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

**SUDIJA PARKER:** Uglavnom kasnimo zbog mene danas. Moram da se izvinim, jer je sastanak na kome sam bio trajao duže i zbog toga je sve pomereno. Koliko shvatam, imate neko kratko pitanje pre početka da pokrenete, gospodine Powles?

**ADVOKAT POWLES:** Da, zahvaljujem se.

**SUDIJA PARKER:** Nismo vas čuli već nedelju dana.

**ADVOKAT POWLES:** Da, časni Sude, taj period je u pitanju. Časni sud je verovatno svestan da je zajednički odgovor Odbrane na tužiočev zahtev u vezi sa prihvatanjem prethodne izjave Ramadana Behlulija trebalo da bude gotov posle produžetka roka do juče. Časni Sude, sada se radi na izradi zajedničkog stava Odbrane kako bi mogao da se predoči Pretresnom veću jedan dokument, tako da bi se Pretresno veće bavilo jednim dokumentom umesto tri odvojena dokumenta tri različita tima. Ali za to će trebati još približno nedelju dana da se dovrši. Razgovarao sam sa mojim uvažanim prijateljem gospodinom Whitingom iz Tužilaštva, koji je rekao da što se tiče Tužilaštva, oni nemaju problem sa produženjem roka od tih nedelju dana Odbrani, i sada bih ja hteo da podnesem zahtev za produženje roka za tih nedelju dana radi pripreme tog dokumenta.

**SUDIJA PARKER:** Imate tih nedelju dana, gospodine Powles.

**ADVOKAT POWLES:** Veoma sam vam zahvalan, časni Sude. Hvala vam.

**SUDIJA PARKER:** Uvedite svedoka, molim vas.

**TUŽILAC WHITING:** Da li je to nedelju dana od danas ili od juče?

**SUDIJA PARKER:** Od dana kada je stvar iznesena pred Pretresno veće. Pretpostavljam da bi to bilo uobičajeno, zar ne?

**TUŽILAC WHITING:** To je u redu.

**SUDIJA PARKER:** To je još jedan ekstra dan. Shvatam šta želite da kažete, gospodine Whiting: to znači da vam duguju jedan. Da li je to to?

**TUŽILAC WHITING:** Oprostite, propustio sam to.

**SUDIJA PARKER:** Duguju vam jedan dan?



**TUŽILAC WHITING:** To je tačno. Samo sam pokušao eventualno da zaradim još koji dan za budućnost.

**SUDIJA PARKER:** Rečeno mi je da će se danas obeležiti Međunarodni dan žena i da bi možda bilo dobro da ljudi prisustvuju tome. Ne znam hoće li to biti moguće da se učini danas, s obzirom da ovde imamo svedoka i iskaz, ali u svakom slučaju imamo to na umu.

*(svedok je pristupio Sudu)*

**TUŽILAC WHITING:** U koliko je to sati časni Sude, to obeležavanje dana žena?

**SUDIJA PARKER:** To tačno zna predstavnik Sekretarijata. Mislim da je to bilo 17.30 časova. Možemo li to da potvrdimo? Mislim da možemo dobiti potvrdu posle podne. Gospodine Buja, dobar dan. Podsetio bih vas na izjavu koju ste dali na početku svedočenja koja je još na snazi. Gospodine Whiting, izvolite.

**TUŽILAC WHITING:** Hvala, časni Sude.

**svedok Shukri Buja**

#### **GLAVNO ISPITIVANJE: TUŽILAC WHITING – NASTAVAK**

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, da li me čujete i razumete jasno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine, želeo bih da nastavim sa jednim vašim odgovorom koji ste dali juče na moje pitanje o dijagramu koji ste nacrtali prilikom razgovora sa predstavnicima iz kancelarije Tužilaštva 2003. godine. Rekli ste i ja ću to pročitati iz transkripta: "Želim da kažem da smo preko Jakupa Krasniqija dobijali naređenja od Glavnog štaba [OVK]. To je bio jedini član Glavnog štaba koga smo znali i preko koga smo mogli da dobijamo naređenja od Glavnog štaba". Svojim pitanjima, gospodine Buja, hteo bih da vam ukažem na to da ste vi u stvari izmenili svoju priču i ubacili Jakupa Krasniqija na mesto gde se pre nalazio Fatmir Limaj, i zato ću se pozabaviti prvim delom vašeg razgovora sa kancelarijom Tužilaštva gde počinjete da pričate o vašem zajedničkom dolasku s Fatmirom Limajem u Drenicu/Drenicë u martu mesecu 1998. godine i pokazaću vam delove transkripta o tome.

**TUŽILAC WHITING:** Molim da se zapisnik da svedoku. Za zapisnik hteo bih da kažem da dijagram koji smo juče koristili nosi oznaku ERN 0003-3675. Molim da ga ponovo stavimo pred svedoka. Skrenuo bih pažnju svedoku na stranicu broj 22 na albanskom, odnosno 23 na engleskom jeziku.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, pri dnu stranice broj 23 na albanskom jeziku, da li vidite pitanje: "Kada ste došli u Drenicu/Drenicë, da li ste još



uvek bili grupa od tridesetak ljudi do trenutka dok niste došli u Drenicu/Dreničë?" Da li vidite to? To je poslednje pitanje. Da li vidite to gospodine, to pitanje na dnu stranice?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, časni Sude, čak i pre toga u... tokom priprema za ovo svedočenje, već sam objasnio da ne mogu da dođem do izjave, koju prvi put vidim ovde i da sumnjam da se radi o manipulaciji. Sumnjam u istinitost prevoda a posebno mi se čini kao neka ucena od strane Olea Lehitenena, zbog toga što mi nije omogućio da vidim tu izjavu, znajući da se obično izjave prevode, kao što je to bilo u *Predmetu Milošević* kada sam morao tri puta da se sastanem sa tužiocem da dopunim... ispravim izjavu tri puta zbog ranijih grešaka koje je napravio prevodilac. Zato sam tražio da dobijem i ovu izjavu kako bih mogao da unesem nužne ispravke. Sada kada pogledam izjavu, to nema nikakvog smisla za mene, zato što vidim da se radilo o pogrešnom prevodu i pogrešnom tumačenju, i zato bih molio Pretresno veće da zaustavi ovakvu proceduru u kojoj me suočavaju sa izjavom koju ja ne smatram validnom.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, pre svega, želim da vam objasnim da je transkript koji se nalazi pred vama... jesu albanske reči... koje su vam postavljene tokom razgovora i vaši su odgovori na albanskom jeziku tokom razgovora. Tako da ovo nema nikakve veze sa prevodom a mi ostali imamo prevode sa albanskom na engleski jezik i to pitanja kao i odgovore koje ste vi dali. I zato vas molim da odgovarate na moja pitanja, a imaćete priliku da objasnite određene delove razgovora. Tek toliko da ne bi postavljali pitanja o prevodu i okolnostima razgovora ili pitanja, ja ću pustiti za vas snimak razgovora. Počev od kraja stranice broj 22, pustiću taj deo razgovora.

(video snimak)

*istražilac O.L. – pitanje:* Kad ste došli u Drenicu/Dreničë, grupa od 30 ljudi je još uvek bila zajedno. Da li je to tačno?

*Shukri Buja – odgovor:* Da, bilo je 30 ljudi do dolaska u Drenicu/Dreničë. Da. U Drenici/Dreničë smo bili raspoređeni po privatnim kućama. Kad smo stigli u Drenicu/Dreničë, bili smo raspoređeni po privatnim kućama. Da, tamo smo ostali nekoliko dana. Ne znam tačno koliko, ali nekoliko dana, a zatim je izdato naređenje da moramo da odemo u područje koje je uključivalo i Mališevo/Malishevë i Suvu Reku/Suharekë, Lipljan/Lipjan, Štimlje/Shtime, Prizren/Prizren, Kačanik/Kaçanik, što je veoma velika teritorija...

**prevodioci:** Nismo čuli ostala mesta imena...

*Shukri Buja – odgovor:* Mališevo/Malishevë, Lipljan/Lipjan, Štimlje/Shtime, Uroševac/Ferizaj, Štimlje/Shtime, Kačanik/Kaçanik, Đeneral Janković/Han i Elezit i druga mesta van teritorije Drenice/Dreničë

*istražilac O.L. – pitanje:* Dok ste bili u Drenici/Dreničë da li ste bili obavesteni o organizacionoj podeli OVK?

*Shukri Buja – odgovor:* Mi smo... nismo imali mogućnost da dobijamo informacije. U to vreme OVK je imala vrlo ograničen okvir delovanja, ali to je takođe bio deo moje



*prirode da ne postavljam pitanja. Nisam znatiželjan. Kao osoba koja je bila u zatvoru, to sam znao iz iskustva...*

**istražilac O.L. – pitanje:** *Ko vam je izdao naređenje da odete na to područje?*

**Shukri Buja – odgovor:** *Ne znam ko je osoba koja nam je izdala naređenje, ali u stvari nam je naređenje preneo Hashim Thaçi.*

**istražilac O.L. – pitanje:** *Da li vam je Hashim Thaçi spomenuo da će Fatmir Limaj biti komandant jedinice koja ide na ta druga područja?*

**Shukri Buja – odgovor:** *Ne, ali znali smo da je Fatmir Limaj najkompetentnija osoba, zato što je bolje poznao teren od drugih.*

*Fatmir Limaj je dobio zadatak da koordinira rad sa Glavnim štabom, dok je moj zadatak bio da budem u koordiniraciji sa Fatmirom. I tako je ta organizacija trebalo da funkcioniše, pošto neko vreme nije bilo nikakve organizacije, to jest nije bilo nikakvih jedinica, a informacije su se trebale odneti Fatmiru, a onda od Fatmira do Glavnog štaba. A zatim bi nam oni rekli šta mi sledeće treba da uradimo.*

**(kraj video snimka)**

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** *Gospodine Buja, išao bih jednu po jednu stvar iz tog razgovora. Na početku ste rekli da kada ste stigli u Drenicu/Dreničë da ste još uvek bili u grupi od 30 ljudi. To je tačno, zar ne? Bili ste otprilike grupa od 30 ljudi koji su stigli u Drenicu/Dreničë?*

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** *Da, rekao sam to i ponavljam Pretresnom veću da nas je bilo oko tridesetak osoba.*

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** *I sledeće ste rekli da ste se rasporedili po kućama. I to je takođe tačno, zar ne?*

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** *Da. Rasporedili smo se po kućama u selima i to sam takođe spomenuo ovom Pretresnom veću.*

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** *I bili ste tamo nekoliko dana. I to je takođe tačno, zar ne?*

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** *Da, to je tačno.*

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** *I dobili ste naređenje da krenete i organizujete područja: Lipljana/Lipjan, Suve Reke/Suharekë, Mališeva/Malishevë, Kačanika/Kaçanik, Prizrena/Prizren. I to je takođe tačno, zar ne?*

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** *Ne. To ne može biti tačno zato što je termin "naređenje" pogrešno iskorišćen na način kako ste vi već meni pomenuli. U to vreme mi još nismo dobijali naređenja ni od koga...*

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** *Gospodine, vi ste u razgovoru upotrebili reč "naređenje", zar ne? Rekli ste: "Dobili smo naređenje". Zar nije to tačno?*

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** *Zato ovo i govorim. Mislio sam na greške koje sam možda načinio prilikom razgovora. I zbog toga sam tražio da se koristi korektna i uobičajena procedura a to je da dobijem transkript, da ga pročitam i vidim koje sam greške možda učinio. Morao sam da se prisećam događaja koji su se dogodili pre pet,*



šest godina. To je bio težak zadatak za mene da se setim svih tih stvari kako su se dogodile u to vreme. Kasnije sam shvatio da sam reči koje su stizale do mene iz Glavnog štaba, protumačio kao naređenja, ali, u stvari, to nisu bila naređenja.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, od juče do danas da li ste razgovarali sa bilo kim vezano za vaše svedočenje danas, o vašem svedočenju ovde pred Sudom, od juče do danas?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Razgovarao sam o iskazu, ali nisam razgovarao o pojedinostima, o čemu ćemomo tačno ovde razgovarati. Nazvao sam svoju porodicu, suprugu i brata. Rekao sam da sam dobro i da suđenje ide dalje. To je sve.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Da li vam je iko rekao da dođete ovde i da zatražite vaš transkript, da ga pregledate i unesete izmene na način kao što ste danas predložili? Da li vam je neko nešto tako predložio od juče do danas?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Konstantno sam tražio da dobijem zapisnik od Olea Lehtinena kako bih mogao da ispravim greške. Vrlo dobro znate da čak i tokom pripreme za ovo svedočenje nisam dobio taj zapisnik. Samo smo razgovarali nakratko i već sam tada naglasio da... da što se tiče snimka ovog razgovora... čiji tekst nisam video, da pronađem eventualne greške, da ne mogu da sedim ovde i govorim istinu kao što bi trebalo da se radi pod zakletvom. Ovde sam pod zakletvom i želim da kažem kakve su stvari bile. To me je dugo vremena mučilo i pokušavao sam da se setim događaja kako su oni stvarno izgledali, a ne kako su bili objašnjavani nakon rata.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Daću vam priliku da sada pogledamo svaki važan deo vašeg transkripta, i ako imate objašnjenja ili želite da ispravite greške, možete to da uradite. Dakle, rekli ste da u stvari niste dobijali naređenja. Možete li da mi objasnite kako to da ste tokom razgovora rekli da ste dobili naređenje da organizujete ta različita područja? Možete li pojasniti kako ste napravili tu grešku ako se radilo o grešci?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, naravno. Mogu da objasnim. Ja sam govorio, kao što su i mnogi drugi radili prilikom razgovora, na osnovu onoga što smo kasnije saznali, a to je na osnovu onoga što smo čuli od ljudi koje smo poznavali, čije smo reči kasnije uzeli kao "naređenje" od strane Glavnog štaba. Tada nisam znao da je Hashim Tači bio član Glavnog štaba, već sam kasnije tokom rata, a posebno posle rata sam saznao da je on bio član Glavnog štaba. Dakle, tu je moglo da dođe do greške. To pojašnjava zašto sam to shvatio kao naređenje, umesto stavljanja u kontekst vremena i okolnosti u to vreme.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Dakle, želite da kažete da tada niste mislili da je to bilo naređenje, ali kasnije ste shvatili da je to bilo naređenje. Da li je to vaše svedočenje?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Kasnije sam to protumačio kao naređenje, čak iako u vreme kada nam je to dato, kod nas nije stiglo u formi naređenja. Nama nije bilo rečeno da je Hashim Tači član Glavnog štaba. Bilo je rečeno da je on čovek koji ima vezu sa Glavnim štabom. Morate da shvatite da su u razdoblju o kom govorimo, pa čak i kasnije, članovi Glavnog štaba bili u dubokoj ilegali. Niko nije znao ko su oni bili.

**ADVOKAT MANSFIELD:** Časni Sude, mogu li da iznesem...



**SUDIJA PARKER:** Gospodine Mansfield?

**ADVOKAT MANSFIELD:** Mogu li da iznesem jednu stvar? Zahvaljujem. Mislim da nas veoma brine ono što svedok kaže vezano za zahtev da dobije primerak transkripta razgovora koji se vodio negde 2003. godine o događajima koji su se još ranije odigrali. Bio je to deo, naravno, naših podnesaka koje smo predložili časnom Sudu, i ja ne znam...

**SUDIJA PARKER:** Ako mislite da o tome ponovo govorite, mi smo to razmotrili i naš je stav da će se tim pitanjem tokom glavnog i unakrsnog ispitivanja na uobičajeni način adekvatno pozabaviti.

**ADVOKAT MANSFIELD:** To je neznatno, ako mogu tako da kažem, rafiniranija verzija, jer...

**SUDIJA PARKER:** Bolje bi bilo da je to nešto izrazito drugačije rafinirano.

**ADVOKAT MANSFIELD:** To je samo pitanje pravičnosti koja u većini slučajeva, u stvari...

**SUDIJA PARKER:** Mi smo veoma svesni pravičnosti i mislimo o tome dosta vremena.

**ADVOKAT MANSFIELD:** A to je inače normalno da bi svedok trebalo da... ma ko da je on, da ima primerak pre nego što dođe da svedoči.

**SUDIJA PARKER:** Problem nije u tome da se svedok ne seća ili je zbunjen. Pitanje je da li je on upotrebio reči ili ne, odnosno da li mu ih je neko stavio u usta ili ih je on sam upotrebio i tako dalje. Mislimo da ono što se ovde pokazuje neće biti nimalo olakšano time da mu se pruži prilika da pogleda izjavu i da on sam identifikuje greške. Ako postoje greške, one će biti identifikovane u toku tih pitanja koja mu budu postavljena.

**ADVOKAT MANSFIELD:** Pa, časni Sude, ja ne mogu ovde ništa dalje da učinim.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vam. Izvolite, gospodine Whiting.

**TUŽILAC WHITING:** Hvala, časni Sude.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Dakle, vaše svedočenje je da vi tada niste znali da je Hashim Tači bio član Glavnog štaba. Da li je to tačno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Tačno je.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali Hashim Tači vam je rekao da odete i da organizujete ta područja: Suva Reka/Suharekë, Mališevo/Malishevë, Lipljan/Lipjan, Štimlje/Shtime i tako dalje. Zar nije to tačno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Nama je rečeno da treba da odemo u ta mesta gde još nisu postojale gerilske jedinice, i kao što sam spomenuo to su: Suva Reka/Suharekë, Mališevo/Malishevë, Štimlje/Shtime, Prizren/Prizren i





Kaćanik/Kaçanik. Ja sam već objasnio čak i ranije da sam tražio da me pošalju u područja Štimlja/Shtime i Lipljana/Lipjan zato što sam te teritorije dobro poznao.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Vi kažete da vam je to preneo Hashim Thaçi. To ste rekli u razgovoru i to je tačno, zar ne? A zatim kažete: "Fatmir Limaj je dobio zadatak da koordinira rad sa Glavnim štabom, dok je moj zadatak bio da se koordiniram sa Fatmirom. I tako je ta organizacija trebalo da funkcioniše, pošto neko vreme nije bilo nikakve organizacije, to jest nije bilo nikakvih jedinica, a informacije su se trebale odneti Fatmiru, a onda su od Fatmira išle do Glavnog štaba. I onda bi nam oni rekli šta mi sledeće treba da uradimo". Tako se i događalo, zar ne? Fatmir...

**ADVOKAT GUY-SMITH:** Izvinjavam se. U ovom trenutku ja ću da uložim prigovor na bilo koje pitanje zato što je složeno. Već mu je postavljeno pitanje vezano za dobijanje informacija od Hashima Thaçija, i na to pitanje nije dobijen odgovor. Idemo dalje. Zbog delikatne prirode onoga čime se bavimo, vrlo je važno da dobijemo odgovor na bilo koje postavljeno pitanje i da nemamo više od jednog pitanje u bilo kom trenutku za ovog svedoka.

**SUDIJA PARKER:** To je jedan potpuno razuman predlog, gospodine Guy-Smith. Ali možda može da se učini da onaj ko postavlja pitanje da na kraju pitanja pokaže svedoku da ono što je rekao nije dovoljno jasno, i da onda pokuša da ponovo to kaže na jasniji način. Mislim da ste na taj način uspeli da ispravite sve netačnosti u svom prvom pitanju. Ako se to desi, to ne bi bio problem.

**TUŽILAC WHITING:** Hvala, časni Sude.

**SUDIJA PARKER:** Gospodine Whiting, izvolite.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Dozvolite da to sada malo razbijemo. Vi ste rekli da vam je to preneto... Instrukcije da odete da organizujete ta područja, preneo vam je Hashim Thaçi i to je tačno, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Molim vas, možete li to da ponovite.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Svakako. Vi ste nam već rekli da je Hashim Thaçi bio taj koji vam je preneo instrukcije... koji vam je rekao da odete i organizujete ta područja. Je li tako? Područja Suve Reke/Suharekë, Lipljana/Lipjan, Mališeva/Malishevë, to je došlo od Hashima Thaçija, to je tačno, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Uputstva sam dobio da idem u Lipljan/Lipjan i Štimlje/Shtime. A u slučaju Mališeva/Malishevë, on je zatražio od Fatmira Limaja da tamo ode. U slučaju Suve Reke/Suharekë mislilo se da treba da ide Kumanova. A za Kaćanik/Kaçanik je otišao Agim Bajrami.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Kad kažete "on", govorimo o Hashimu Thaçiju, je li tako?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Zatim kažete u razgovoru, ja ću vam pročitati pa ću vam o tome postaviti pitanja. Vi kažete: "Fatmir Limaj je dobio zadatak da



koordinira rad sa Glavnim štabom, dok je moj zadatak bio da se koordiniram sa Fatmirom. I tako je ta organizacija trebalo da funkcioniše, pošto neko vreme nije bilo nikakve organizacije, to jest nije bilo nikakvih jedinica, a informacije su se trebale odneti Fatmiru, a onda od Fatmira do Glavnog štaba. I onda bi nam oni rekli šta mi sledeće treba da uradimo" Tačno je, zar ne, da je Fatmir Limaj dobio zadatak da vrši koordinaciju sa Glavnim štabom? To je tačno, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** To je velika greška zato što, u stvari, Fatmir Limaj nije dobio zadatak da koordinira aktivnosti sa Glavnim štabom, kao što je rečeno ovde. Fatmir Limaj je morao da koordinira moja putovanja, a ja sam morao da koordiniram putovanja Agima Bajramija do Glavnog štaba. To je bila ta koordinacija koju smo morali da obavljamo kako bi stigli u Drenicu/Dreniče, gde smo se čak i ranije sreli sa Hashimom Thaçijem. I to je bila ta forma organizacije kakva je postojala do maja meseca, kada sam preuzeo da koordiniram operacije jedinica u Kačaniku/Kaçanik, Lipljanu/Lipjan i Štimlju/Shtime.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, da li možete da objasnite...ovo su vaše reči iz razgovora. To vi govorite kad kažete: "Fatmir Limaj je dobio zadatak da koordinira rad sa Glavnim štabom." Možete li sada da objasnite kako ste napravili tu grešku kada se s vama vodio razgovor?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja sam napravio tu grešku zato što sam mislio da je reč "koordinirati" uključivala one akcije koje je trebao da izvrši Fatmir Limaj u... zato što je teritorija gde se on nalazio bila bliže Drenici/Dreniče u poređenju sa mestima gde smo se mi nalazili. A teritorija na kojoj sam ja delovao je bila bliže od one na kojoj je delovao Agim Bajrami. Tako da bi koordinirao rad sa Glavnim štabom, Agim Bajrami je morao da dođe do mene, a ja bih preduzimao mere kako bi njegovo putovanje do Fatmira bilo omogućeno. A zatim je Fatmir trebalo da se pobrine na delu puta do Drenice/Dreniče. Tako da je reč "koordinirati" to značila, to je bila vrsta pratnje. Ali to je razlog zašto je verovatno došlo do toga da je pogrešno shvaćeno.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali, gospodine Buja, nije to ono što ste vi rekli sada kada ste objasnili ovaj odgovor, jer ste vi rekli: "I tako je ta organizacija trebalo da funkcioniše, pošto neko vreme nije bilo nikakve organizacije, to jest nije bilo nikakvih jedinica, a informacije su se trebale odneti Fatmiru, a onda od Fatmira do Glavnog štaba. I onda bi nam oni rekli šta mi sledeće treba da uradimo" Vi kažete da su se informacije Glavnom štabu prenosile preko Fatmira Limaja a uputstva o tome šta treba da radite sledeće su se prenosila nazad preko Fatmira Limaja do vas. To je ono što vi kažete, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, vidim da je tako napisano.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Možete li mi objasniti, gospodine, kako ste napravili takvu grešku? Ako je to greška, kako je moguće da ste vi to rekli? Možete li da objasnite zašto ste to rekli, ukoliko to, u stvari, nije istina?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Kao deo informacije ne mogu vam objasniti zašto sam dao takvu informaciju. Zato što čak ni u vreme kada je razgovor vođen, ja sam studirao novinarstvo i način na koji sam razumeo značenje reči "informacija" je jednostavno deo informacije. I nisam razumeo zašto je to upotrebjeno na ovaj način. Ono što ja znam jeste da se sećam događaja vrlo dobro i jasno podvlačim da je koordinacija događaja oblik procedure među nama. I želim da vam objasnim da govorim istinu i dajem vam primer da sam ja bio imenovan za komandanta jedne podzone. Ako je Fatmir Limaj bio na višem nivou, kao što vi ovde tvrdite, kako je





onda moguće da on nije bio imenovan bar za komandanta podzone? To je onda meni značilo kao da sam ja bio komandant svom komandantu; to nema smisla kada vi kažete da je ta vrsta organizacije tada postojala i da je Fatmir Limaj bio meni nadređeni. Čak i tokom pripremnog razgovora, ja sam objasnio da Fatmir Limaj nikad nije bio meni nadređen.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine, mi govorimo o periodu mart, april, maj i jun mesec, pre nego što ste bili imenovani za komandanta podzone Nerodimlje/Nerodime. Kada su s vama ovaj razgovor vodili predstavnici Tužilaštva, vi ste već bili svedočili u ovoj sudnici u jednom drugom predmetu, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** A sada ste nam rekli da se vrlo dobro sećate događaja i da ste u to vreme studirali novinarstvo, u vreme kada ste vodili taj razgovor sa Tužilaštvom. To je tačno zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, mislim da jeste.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Da li vi tvrdite da nemate objašnjenje... da ne možete da nam date objašnjenje zbog čega ste ovde rekli da je to način na koji je trebalo da funkcioniše organizacija; informacije su trebale da se donose Fatmiru i prenose do Glavnog štaba a onda bi se uputstva od Glavnog štaba vraćala preko Fatmira opet vama? Da li kažete da sada ne možete da nam date objašnjenje zašto ste tada tako rekli?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Gospodine, pre ovog suđenja ja sam jasno objasnio oblik organizacije kakvu smo imali. Ja sam objasnio do kog vremena je to bilo tako, i to je bilo do kraja aprila meseca, da za mene nije bilo moguće da stupim u kontakt sa Fatmirom Limajem. A oblik organizacije koji je ovde opisan nije mogao da postoji, zato što je bilo meni nemoguće da odem do Fatmira Limaja sve do aprila meseca, odnosno kraja aprila 1998. godine. Moj kontakt sa Fatmirom Limajem u to vreme, odnosno svrha onog sastanka koji smo imali jeste bio, ne da se kontaktira Glavni štab, već da se kontaktira Hashim Thaçi za kog sam mislio da je u Drenici/Dreničë... da se može naći u Drenici/Dreničë...

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, ja ću prekinuti vaš odgovor, zato što mislim da ponavljate ono što ste ranije rekli i da ne odgovarate na moje pitanje. Moje pitanje je: ako to što vi ovde opisujete u razgovoru sa Tužilaštvom o strukturi OVK nije istina, zašto ste to onda rekli?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja ne razumem zašto je to rečeno na taj način, jednostavno zato što sam morao da razmišljam o tome neko vreme. U vreme kada sam imao taj razgovor, ja sam malo razmišljao o tim događajima, nadajući se da ću imati priliku da proverim te dokumente i da napravim ispravke, potrebne ispravke u tim dokumentima. I nadao sam se da ću nakon sastanka sa istražiocem kao i u *Predmetu Milošević*, kada mi je rečeno da ću dobiti priliku da izvršim potrebne ispravke, i jednostavno ja sam, ne obraćajući mnogo pažnje dao ovaj intervju, misleći da ću imati priliku da napravim ispravke. A vi to sada koristite kako biste me stavili u vrlo nepoželjnu situaciju. Ja ovde na ovom suđenju jasno kažem o obliku organizacije kakvu smo mi imali.



**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, ovo nije vrlo poželjna situacija zbog toga što je ono što ste vi rekli u razgovoru sa Tužilaštvom bilo tačno, zar ne? Zar nije to razlog zbog čega ova situacija nije poželjna?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja sve do danas nisam bio u situaciji da kancelariji Tužilaštva kažem da li je to tačno ili nije, zato što nisam imao tu izjavu. I ja ovde govorim istinu zato što sam ovde pod zakletvom i jasno sam rekao vama da, bez mogućnosti da vidim ovu izjavu unapred, nisam u mogućnosti da tvrdim da li je tačna ili nije.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, za vreme ovog razgovora koji se snimao i trajao nekoliko sati, da li ste vi ikada zatražili priliku da pogledate transkript ili rekli da vam nije jasno kakvi su vaši odgovori i da želite da ispravite greške? Da li ste to ikada rekli tokom tog razgovora?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Tokom razgovora ja sam vam jasno rekao da su neke stvari razjašnjene, ali ne sve, i da je potrebno dodatno razjašnjavanje zato što je prošlo neko vreme od vremena kada su se ti događaji odigrali. I ja sam verovao u poštenje Tužilaštva nakon kontakata koje sam imao sa istražiocem Oleom Lehtinenom i istražiocem u *Predmetu Milošević*, koji mi je objasnio da će procedura biti ista. I ja sam verovao da će se ta procedura primeniti i u ovom slučaju. Nakon što sam se sastao sa Oleom Lehtinenom, ja sam tražio od njega da mi da transkript zato što sam mislio da je moglo doći do grešaka. Ja sam i kasnije zatražio taj transkript kad sam ponovo kontaktirao Ole Lehtinena.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Pošto ste vi spomenuli sastanak sa gospodinom Lehtinenom, zar nije bilo tačno da je Ole Lehtinen vas kontaktirao i pitao vas da budete svedok na suđenju, a da ste vi to odbili? Vi ste odbili da dođete i svedočite? Zar to nije tačno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** To je potpuno tačno, zato što ja nisam mogao da dođem na to suđenje i da svedočim o nečemu što ranije nisam video. Zbog toga sam zatražio od Olea Lehtinena da mi da transkript, ali ga nisam dobio. Sumnjao sam da se moj razgovor može zloupotrebiti od strane tog istražioca, i ja sam svakako zbog toga želeo da stupim u kontakt sa Odbranom, kako bih razjasnio eventualna pogrešna tumačenja. Ole Lehtinen mi je jasno rekao telefonom kad sam ga pozvao... u stvari, on je mene nazvao da bismo isplanirali susret. Rekao sam mu da bi bilo moguće da se sretnemo sledećeg dana. Deset minuta nakon tog razgovora on me je ponovo pozvao i tražio jedan urgentan sastanak, zato što je trebalo da se sretnem sa Odbranom. Jasno sam mu rekao... rekao sam jasno gospodinu Lehtinenu da ću dati izjavu dobrovoljno i da ne moram nikom da polažem račune. I on mi je rekao da ne bi trebalo da odem na taj sastanak. Onda je zvao sledećeg dana i izvinio se i rekao da je to bilo pogrešno prevedeno od strane prevodioca. Ja sam mu tada preneo svoju kritiku zbog toga što mi je telefonom naredio da ne idem i da ne dajem izjavu Odbrani, i zbog toga sam odbio da budem svedok Tužilaštva.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, zar nije u stvari tačno da ste vi došli u kancelariju Međunarodnog suda u Prištini/Prishtinë i rekli gospodinu Lehtinenu da vi ne želite da budete svedok na ovom suđenju zato što se bojite? Zar nije to ono što se u stvari dogodilo?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** To nije onaj sastanak koji sam imao sa gospodinom Lehtinenom, već je to bio sastanak koji smo imali sa Oleom Lehtinenom i vama, gospodine tužioče, i tu sam vam jasno rekao da ne želim da postanem svedok



Tužilaštva i da nisam želeo da me moj narod pogrešno shvati. Zato što bi moju izjavu narod mogao pogrešno da protumači, i ja nisam želeo da budem ovde kao deo Tužilaštva. Ja sam u stvari poštovao sudski nalog, *subpoenu*, i došao sam ovde, jer kao što je Ole Lehtinen rekao, ako se ne budem povinovao i ako ne budem poštovao *subpoenu*, mogu biti uhapšen i kažnjen. Rekao sam vam da me ne brinu posledice što se tiče mene kao pojedinca, bez obzira kakva je kazna, zato što bi to bile individualne posledice, ako one ne bi uključivale moju moju porodicu i celo Kosovo/Kosovë. To je ono što sam jasno rekao tokom tog sastanka na kom ste i vi takođe bili prisutni.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Zar nije istina da vam gospodin Lehtinen nikad nije rekao da ne odete na razgovor sa Odbranom? On vam to nikad nije rekao, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Telefonom, odnosno preko prevodioca koji je prevodio reči gospodina Lehtinena rečeno mi je da bi trebalo da imamo sastanak, a ne da idem i na dajem izjavu ili intervju Odbrani. To je istina i ja mogu to da posvedočim. Kada sam otišao da se vidim sa Odbranom, ja sam im jasno objasnio na koji način mi je telefonom i preko prevodioca, koji je prevodio reči gospodina Lehtinena, gospodin Lehtinen to rekao.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, vi ste otišli na razgovor s Odbranom?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, naravno da sam otišao.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Tokom razgovora sa Odbranom da li ste pregledali svoj transkript razgovora koji ste vodili sa Tužilaštvom?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja sam bio u kontaktu sa Odbranom. Oni su objasnili moj razgovor i rekli su da ukoliko dam izjavu za Odbranu da će ta izjava biti snimljena i da će mi je dati kako bih mogao da proverim eventualne greške. I da ću nakon što pregledam izjavu moći da je potpišem. To je oblik razgovora koji je meni bio poznat tokom prethodnog iskustava koje sam imao i sa Tužilaštvom. Prema tome...

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja... gospodine Buja, zaustaviću vas. Tokom vašeg razgovora sa Odbranom, da li ste pogledali transkript vašeg razgovora sa Tužilaštvom?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Tokom razgovora sa Odbranom ja nisam imao priliku da vidim taj transkript, transkript razgovora sa Tužilaštvom.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Da li ste videli bilo kakav transkript vašeg razgovora sa Tužilaštvom?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Nakon sastanka, sledećeg dana, mislim nakon sastanka sa Odbranom, kada sam se sreo sa Tužilaštvom i nakon primedbi koje sam izneo gospodinu Oleu Lehtinenu, on mi je doneo pet CD-a koje nikad nisam mogao da otvorim. Pokušao sam da otvorim te CD-ove uz pomoć stručnjaka, kompjuterskih stručnjaka.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Na tim CD-ima su se nalazili transkripti vašeg razgovora sa Tužilaštvom, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja sam zahtevao da dobijem transkripte i izjave koje sam dao u *Predmetu Milošević* i ove, jer sam želeo da imam sve snimke i sve



transkripte. Dobio sam pet diskova. Pokušao sam da otvorim tih pet diskova i to uz pomoć stručnjaka koji su ranije bili moji vojnici.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, jeste li ikada kontaktirali gospodina Lehtinena da mu kažete da ne možete da otvorite te diskete?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Nisam kontaktirao gospodina Lehtinena zato što sam mislio u to vreme i danas sam isto tako ubeđen da je namera bila da se mojom izjavom manipuliše, i zbog toga nisam želeo da kontaktiram gospodina Lehtinena; iz tih razloga. A drugi razlozi zašto nisam kontaktirao Tužilaštvo su sledeći: u martu prošle godine sam bio uhapšen zbog događaja iz marta meseca [2004. godine]. U optužnici je bilo rečeno da sam ja prekršio Rezoluciju 1244, iako za to nije bilo nikakve osnove. I tokom tog pritvora mene je posetilo Tužilaštvo koje mi je objasnilo da je poslato pismo od strane Tužilaštva komandantu, komandantu KFOR-a u kom je bilo rečeno da sam ja bio iskren i da sam dao izjavu u *Predmetu Milošević* i isto tako da ću biti svedok u predmetu u kome se sudi za zločine počinjene od strane Albanaca. Ja nikad nisam rekao takvu stvar i ja nikad nisam verovao da su Albanci počinili ikakve zločine. To pismo je došlo 15 dana nakon mog pritvora. Dva dana nakon što sam ga primio, pušten sam i ja sam to protumačio kao način na koji Tužilaštvo, u stvari, ima snagu i vlast na Kosovu/Kosovë. I ja sam to protumačio kao ucenu.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Nakon što ste pušteni, vi ste u stvari tada Tužilaštvu rekli da nećete biti svedok Tužilaštva u ovom suđenju, zar ne? Vi ste rekli Tužilaštvu da nećete svedočiti. Zar nije to istina?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Oprostite, nisam razumeo vaše pitanje.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Rekli ste da vas je tokom martovskih događaja uhapsio KFOR i da ste izvesno vreme bili u pritvoru. Moje pitanje je: zar niste nakon što ste oslobođeni rekli Tužilaštvu da nećete u stvari da budete svedok na ovom suđenju? Zar to nije tačno? Prošle jeseni ste rekli Tužilaštvu da nećete da budete svedok?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Rekao sam da se to desilo marta meseca prošle godine, da je to pismo stiglo, kao i susret sa Oleom Lehtinenom. A telefonski poziv Olea Lehtinena me je svakako učinilo još sumnjičavijim po pitanju namera Tužilaštva da zloupotrebi moj razgovor. Nakon tog poziva, kada mi je Ole Lehtinen rekao da ću dobiti transkript, i namere da se optuže ovi ljudi za koje ja znam da nisu počinili bilo kakav zločin i da nisu krivi, ja sam tokom tog susreta jasno stavio do znanja da imam veliko poštovanje za ove sinove ovde, i da sam uveren da nisu počinili bilo kakav zločin. Ja smatram da je OVK vodila potpuno ispravan i pošten, čist rat. I ja sam sve vreme jasno stavljao do znanja tokom čitavog razgovora da OVK nije počinila zločine. A vi ste kasnije... oh, oprostite, Ole Lehtinen je kasnije insistirao na tome da treba da priznam da je možda došlo do nekih grešaka. A moj odgovor je bio jasan. Jeste, moguće je da je došlo do nekih grešaka, i moguće je da je i NATO napravio neke greške tokom kampanje bombardovanja. Nije mi bila data mogućnost da ispravim bilo kakve greške.

**ADVOKAT GUY-SMITH:** Oprostite, na osnovu odgovora svedoka, ne znam da li kancelarija Tužilaštva raspolaže ili ne raspolaže tim pismom, međutim, ja bih zahtevao u ime Odbrane da dobijemo primerke svih pisama koja možda postoje u odnosu na ovo pitanje. Takođe bih u ovom trenutku zahtevao da dobijemo sve beleške, podsetnike, memorandume koji postoje u vezi bilo kog razgovora ili



kontakata koje je gospodin Lehtinen imao sa ovim konkretnim svedokom tokom konkretnog vremena.

**TUŽILAC WHITING:** Časni Sude, kada je reč o ovom pismu, verujem da je obelodanjeno, a ako nije, ja mogu da proverim da li jeste. Mogu da proverim da li ima nekih beležaka....

**SUDIJA PARKER:** Molim da o tome blagovremeno obavestite gospodina Guy-Smitha.

**TUŽILAC WHITING:** Svakako ću to učiniti, časni Sude.

**SUDIJA PARKER:** Hvala.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE :** Gospodine Buja, uputiću vas ... budući da ste rekli – rekli ste u više navrata – rekli kako ste vi shvatili da će se odvijati taj razgovor i da ste mislili da ćete imati priliku da ga pregledate... sada ću vas uputiti na kraj tog razgovora da bih vam skrenuo pažnju na ono što ste rekli tada rekli. To je u vašoj verziji, dakle u verziji na albanskom jeziku na stranici broj 104, a u verziji na engleskom jeziku, to se nalazi na stranici broj 86. Počinje na stranici broj 104 otprilike negde na trećini stranice. Pustiću vam snimak.

*(video snimak)*

**A.W. [Alex Whiting ] tužilac – pitanje:** *Ovaj vremenski period, proleće i leto 1998. godine, o tom području je reč - o Lapušniku/Llapushnik. Rekli ste nam šta znate, rekli ste nam da o nekim stvarima ne znate. Da li imate još nešto da smatrate da je važno u vezi stvari o kojima smo razgovarali i za koje mislite da treba da znamo, ili smo sve pokrili?*

**svedok Buja – odgovor:** *Mislim da smo pokrili većinu pitanja, premda je veoma teško razumeti događaje iz tog perioda, tip ororganizacije, zabunu koja je u to vreme postojala. Teško je imati sveobuhvatan prikaz forme, oblika organizacija ... zbog zbrke koja je u to vreme vladala... dobro, neke stvari su počele da se razjašnjavaju... da budu jasnije... dobro, mogu reći, generalno gledano, vi morate da imate jasan pregled o stvarima sada... do sada. Da, ukoliko ima nešto što vam nije jasno, ja sam vam na raspolaganju. U svakom trenutku možete stupiti sa mnom u kontakt da razjasnimo pitanja ili probleme koji su vam nejasni.*

**A.W. tužilac – pitanje:** *U redu. To nas vodi do mog sledećeg pitanja koje glasi: ukoliko budete pozvani da dođete da svedočite u Hag, da li biste bili spremni da Pretresnom veću kažete sve ono što ste nama sada izjavili?*

**svedok Buja – odgovor:** *Položaj svedoka je malo osetljiv – težak, ali ono što sam ja ovde danas izjavio, to bih bez dvoumljenja otvoreno i javno rekao.*

*Ali morate da shvatite, takođe, i kakav je moj položaj i da ne bih želeo da budem stavljen u težak položaj. Sama činjenica da budem pozvan da svedočim protiv svojih bivših drugova po oružju, stvalja me u veoma težak položaj, ali spreman sam da to učinim kad god bude potrebno, jer sam odlučio da budem transparentan što je više*





*moguće i otvoren što je više moguće. I mislim da za mene neće biti veliki problem da dođem i da svedočim kao što sam svedočio danas pred vama.*

**(kraj video snimka)**

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, da li vidite da ste tu pri kraju razgovora rekli: "Generalno govoreći, stvari su bile razjašnjene"? Da li ste videli da ste to izjavili?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja kažem da je generalno govoreći to bilo razjašnjeno, ali nije sve bilo razjašnjeno. Postojao je prostor za moguće greške, jer će ovde Tužilaštvo... zakačite se za reč. Recimo, kao što sam maločas rekao o toj informaciji, i zbog toga je bilo potrebno da se isprave te greške. Ja sam rekao da sam spreman da svedočim, premda položaj svedoka, moje samo prisustvo ovde, čak da i ne govorim pred drugovima po oružju, za koje verujem da su nevini... sada ponovo kažem da su stvari, uopšteno govoreći, bile razjašnjene, ali ima stvari koje nisu bile razjašnjene. Jasno se to vidi tokom ovog razgovora koji smo upravo pogledali. I kao što sam rekao, verovao sam da ću imati mogućnost da izvršim neophodne korekcije i očekivao sam da će se to desiti, ali to se nikada nije desilo.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, vi ste to već rekli više puta i mislim da nema potrebe da ponavljate. Ali zar nije razlog što vi sada menjate svoju priču, ne što je došlo do grešaka ili do nekog nesporazuma, već zato što vi smatrate da su ovi ljudi nevini i zato što je za vas teško da dođete da svedočite protiv ljudi sa kojima ste se zajedno borili? Zar nije to razlog zašto nam danas dajete drugačiji prikaz kako je izgledala struktura [OVK]?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Nije to sad drugačija priča i ovo Pretresno veće može da pregleda ovu izjavu i da je čak preispita preko drugih svedoka koje sam pomenuo tokom razgovora. Moja je poteškoća da budem svedok Tužilaštva, i ono što je najteže, da sam u to vreme, a čak i danas, uveren da su ovi momci nevini, i ja ne mogu da kažem stvari koje nisu tačne o tom vremenu. Jasno sam izjavio da ne mogu da budem osoba koja je izjavu o događajima koji su se desili u aprilu, maju i junu mesecu dala bez ikakvog razmišljanja. A što se tiče ovih događaja, oni su svi bili priče same po sebi i šteta je da se to sada pogrešno tumači i stavlja u jedan drugi kontekst. I šteta je da nije postojala mogućnost da se to razjasni. Ja sam rekao da sam spreman da dam izjavu, pre nego što dođe do ovog suđenja, ako budem u mogućnosti da je ispravim i da razjasnim stvari koje nisu bile jasne.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Pa, nastavimo sada da bi videli da li možemo da razjasnimo još neke stvari. Molim vas da pogledate sada 33. stranicu transkripta na albanskom jeziku. I ja tvrdim, gospodine, da nije stvar u nekoj reči ili stvar nesporazuma, nego, u stvari, kao što sam rekao na početku vašeg današnjeg svedočenja, ja tvrdim da ste vi promenili svoj prikaz strukture [OVK ] i da ste danas stavili Jakupa Krasniqija na položaj na koji ste prethodno bili stavili Fatmira Limaja. To je na 33. stranici verzije na engleskom jeziku, pri vrhu stranice, a na verziji na albanskom jeziku to je otprilike negde na trećini 33. stranice takođe. Vi govorite o maju i junu mesecu 1998. godine kada ste delovali na području Kačanika/Kaçanik, Uroševca/Ferizaj i Štimlja/Shtime.



(video snimak)

**O.L. stražilac – pitanje:** Da prikupe oružje?

**svedok Buja – odgovor:** Takve aktivnosti su rađene tokom maja i juna meseca. To je bilo vreme kada je uspostavljen koridor iz Albanije ka Kosovu/Kosovë. U to vreme moja uloga je bila da budem koordinator za područje koje pokriva Kačanik/Kaçanik, Uroševac/Ferizaj i Štimlje/Shtime. Tako da sam koordinirao... obavljao koordinaciju stvari zajedno sa Limajem, koji je u to vreme bio u Klečki/Klečkë.

(kraj video snimka)

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Dakle, već ste rekli tokom razgovora, ovde smo duže o tome govorili, rekli ste da kada ste došli u Drenicu/Drenicë, da je Fatmir Limaj bio... to je bilo marta meseca, Fatmiru Limaju je bio dodeljen zadatak da bude veza između vas i Glavnog štaba, da ste vi Glavnom štabu prosleđivali informacije i instrukcije su se vraćale nazad. Dakle, ovde sada govorite o tome kako su stvari funkcionisale u maju i junu mesecu 1998. godine, kada ste vi bili koordinator aktivnosti na području Kačanika/Kaçanik. I kažete: "Moja koordinacija tada je bila sa Fatmirom Limajem koji je bio stacioniran u Klečki/Klečkë". Da li to vidite? Da li vidite gde piše da ste ovo izjavili?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, vidim.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** I to je istina, zar ne? Kada ste vi koordinirali aktivnosti na području Kačanika/Kaçanik, Uroševca/Ferizaj i Štimlja/Shtime, vi ste ih koordinirali sa Fatmirom Limajem koji je bio smešten u Klečki/Klečkë. Zar to nije tačno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Kada je reč o junu mesecu, već sam rekao da se portparol OVK [Jakup Krasniqi ] pojavio u javnosti kao član Glavnog štaba, i izgledalo je logično da u to vreme, kada sam već mogao, stupim u kontakt s Krasniqijem, umesto sa Fatmirom Limajem. Zašto bih nešto tako učinio? Javna pojavljivanja Krasniqija, kao pripadnika Glavnog štaba činila su mogućim, ne samo za mene, nego i za sve gerilske jedinice da stupe u kontakt sa Glavnim štabom.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali gospodine... gospodine, hajde da govorimo sada šta se desilo prethodno, pre 14. juna 1998. godine. Ovde vi govorite o maju i junu mesecu, kada ste bili u Kačaniku/Kaçanik, Uroševcu/Ferizaj i Štimlju/Shtime. I kaže se da ste vi vršili koordinaciju sa Fatmirom Limajem, i to je tačno, zar ne, da ste vršili koordinaciju sa Fatmirom Limajem?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja sam mnogo ranije objasnio ovo pitanje. Maja 1998. godine Hashim Thaçi me je postavio na položaj koordinatora operacija jedinica u Kačaniku/Kaçanik, Uroševcu/Ferizaj i Štimlju/Shtime. To je bio jean dodatni zadatak koji mi je poveren, pored dužnosti da koordiniram liniju snabdevanja. To je bilo krajem maja meseca kada sam se vratio u Krajmirovce/Krojmir, kada je formirana prva jedinica. Odmah nakon toga vratio sam se u Kačanik/Kaçanik. S obzirom da je postojala velika potreba za naoružavanjem i snabdevanjem u junu mesecu, nakon svog povratka nisam imao bilo kakvu potrebu da stupam u kontakt sa



Fatmirom Limajem u smislu organizacije koju vi ovde spominjete. U junu sam bio u kontaktu samo sa Jakupom Krasniqijem, a moji kontakti sa Fatmirom Limajem iz maja i početka juna meseca nisu bili mogući zato što sam ja u to vreme bio u područjima Kačanik/Kaçanik i Uroševca/Ferizaj.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali ako je to istina, recite nam onda zašto ste tokom razgovora rekli da je vaša koordinacija bila sa Fatmirom Limajem koji je bio stacioniran u Klečki/Klečkë? To nije nešto što vam je rečeno, to ste sami izjavili. Možete li nam reći zašto ste to rekli?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Mislim da sam već ranije objasnio koje je značenje reči "koordinacija". Pod terminom "koordinacija" ja sam shvatao stupanje u kontakt sa Glavnim štabom, a Fatmir Limaj je trebalo da mi omogući taj kontakt. U junu mesecu nije bilo više potrebe da to radi Fatmir Limaj, odnosno da me prati u Glavni štab, zato što sam u to vreme sam mogao da stupam u kontakt sa predstavnikom Glavnog štaba koji je neposredno pre toga dao izjavu za javnost iz sela Klečke/Klečkë.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** A posao Fatmira Limaja dok je obavljao koordinaciju, nije bio samo bilo da vam pokaže put do Drenice/Drenicë, već i da bude kontakt osoba između vas i Glavnog štaba, zar ne? Vi ste posredstvom Fatmira Limaja upućivali informacije Glavnom štabu, a preko njega ste takođe dobijali instrukcije od Glavnog štaba. To je tačno, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja sam vam već ranije objasnio da nije bilo tako, zato što je koordinacija imala jedno drugo značenje a ne značenje hijerarhije, već ima značenje delovanja, a za mene je to bilo da stupam u kontakt sa Glavnim štabom, kao što je to činio i Agim Bajrami, takođe. Moji kontakti sa Glavnim štabom bili su uspostavljeni u junu mesecu, kada sam se vratio iz Kačanika/Kaçanik - posredstvom Jakupa Krasniqija. Ja ovde ponavljam...

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Dakle... i nema potrebe da ponavljate, gospodine. Ali da li je vaše svedočenje kada vi... da kada kažete ovde u ovom razgovoru sledeće: "Moja koordinacija bila je sa Fatmirom Limajem koji je bio stacioniran u Klečki/Klečkë..." da ste zapravo hteli da kažete da je uloga Fatmira Limaja bila da vam pokaže put do Drenice/Drenicë, u slučaju da ste želeli da se sretnete sa Hashimom Taçijem? Nije li to ono što ste izjavili? Zar nije to bilo vaše svedočenje?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja vam kažem da je u to vreme zadatak Fatmira Limaja bio, kada sam ja u pitanju, da mi on iz Klečke/Klečkë pokaže kako da odem u Drenicu/Drenicë, da me otprati do Drenice/Drenicë, zato što je to područje dobro poznao. To je bilo područje u kom je on rođen. I zato je to i urađeno. Morao sam da pređem preko te teritorije na putu za Drenicu/Drenicë, gde sam se uvek nadao da ću stupiti u kontakt sa članovima Glavnog štaba, premda do toga nikada nije ni došlo, jer nisam otišao u Drenicu/Drenicë, ni u aprilu, ni u maju, ni u junu mesecu. Ali u junu sam uspeo da stupim u kontakt sa Jakupom Krasniqijem, koji je tada bio ličnost poznata u javnosti.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Dakle... u stvari, vi danas ovde kažete da kada ste se bavili organizovanjem u područjima Kačanika/Kaçanik, Uroševca/Ferizaj i Štimlja/Shtime, da vi niste koordinirali rad sa Fatmirom Limajem? To je ono što vi danas kažete, zar ne?



**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja nisam koordinirao rad sa Fatmirom Limajem zato što sam većinu tog vremena, a to je u martu i aprilu mesecu, proveo u Malopoljcu/Mollopolc. Nakon svog prvog pokušaja da stupim u kontakt sa članovima Glavnog štaba, koji nije uspeo, ponovo sam se vratio u Malopoljce/Mollopolc kako bih organizovao, zajedno sa Imrijem Ilazijem, jedinicu u Uroševcu/Ferizaj... kako bih mogao da odem do Agima Bajramija, i da bi Agim Bajrami mogao da dođe do mene. I to je bio period kada mi nismo imali bilo kakvu orgranizaciju.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ukoliko je istina da vi niste koordinirali svoj rad sa Fatmirom Limajem, ponovo ću da vas pitam: zašto ste u svom razgovoru rekli da ste koordinirali svoj rad sa Fatmirom Limajem? Rekli ste: "Moja koordinacija je bila sa Fatmirom Limajem." Možete li nam to objasniti?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Već sam ranije objasnio da je koordinacija bila u smislu koordinacije pokušaja da se ode u Drenicu/Dreničë. Zato sam pomenuo reč "koordinacija". To je ono što sam imao na umu, a ne nešto drugo.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Da li ste to rekli tokom razgovora? Da li ste izjavili da ste na to mislili?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Tokom razgovora nisam pravio potrebna objašnjenja, u nadi da stvari mogu biti pojašnjene u kasnijoj fazi.

**TUŽILAC WHITING:** Časni Sude, nisam siguran kakav je plan za...

**SUDIJA PARKER:** Ovo je prikladan trenutak, pretpostavljam?

**TUŽILAC WHITING:** Da, časni Sude.

**SUDIJA PARKER:** Nastavićemo u 16.05 časova.

*(pauza)*

**TUŽILAC WHITING:** Pre nego što svedok uđe u sudnicu, samo kratko želeo bih da kažem za zapisnik da je Tužilaštvo pronašlo i obelodanilo beleške istražioca Olea Lehtinena koje se odnose na sastanke sa ovim svedokom Shukrijem Bujom, kako je Odbrana i zahtevala. Pismo koje se pominje svakako postoji. Mislim da je bilo obelodanjeno. Ne možemo sada da ga pronađemo, ali radimo na tome.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vam.

**ADVOKAT TOPOLSKI:** Časni Sude, da li bih samo, uz izvinjenje, mogao da pitam da li je dokument koji je upravo dat pod nazivom "Beleška istražioca" trenutni/važeći dokument ili onaj koji je nedavno sastavljen od drugih materijala?

**TUŽILAC WHITING:** Ja sam gotovo siguran da nije pripremljen u poslednja dva dana, i mislim da je to dokument koji potiče iz tog vremena, pripremljen u danima kada su se događaji koji su u njemu opisani i dogodili. Ali to je nešto za šta ću tražiti da se potvrdi.



**SUDIJA PARKER:** Molim da se uvede svedok.

*(svedok je pristupio Sudu)*

**SUDIJA PARKER:** Izvolite, gospodine Whiting.

**TUŽILAC WHITING:** Hvala, časni Sude.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Imao sam priliku da dobijem određene beleške koje se odnose na vaše sastanke sa gospodinom Lehtinenom. Želim da vam postavim nekoliko narednih pitanja o tim stvarima, ako mogu. Zar nije bio slučaj da posle vašeg sastanka sa Odbranom... vašeg razgovora sa Odbranom, da ste se sastali sa gospodinom Lehtinenom i da ste s njim razgovarali o tome šta vam je on rekao pre sastanka sa Odbranom, i da ste se vi složili sa njim da je došlo do nesporazuma i da vam on, u stvari, nije rekao da se ne sastanete sa Odbranom, ali da jeste bilo nesporazuma o tome? Zar se nije tako dogodilo?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Rekao mi je da je došlo do zabune i pogrešnog tumačenja prevodioca. Ali tog dana prevodilac nije bio na sastanku sa Oleom Hehtinenom.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Zar nije istina da niste mogli da se setite šta vam je rečeno, kako je tačno formulisano ono što vam je tada bilo rečeno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Sećam se kako se o tome izrazio prevodilac. Čini mi se da se radilo o imperativu "Ne idi". Ali nakon insistiranja Olea Lehtinena, složio sam se da se radilo o nesporazumu i rekao sam: "U redu, bio je nesporazum." Ali istovremeno sam izneo i svoju kritiku zbog načina na koji je obavljen razgovor. Insistirao sam da dobijem transkript razgovora, jer bez toga ne mogu ništa da uradim.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** I u stvari, vi ste imali svoj sastanak sa Odbranom 17. juna 2004. godine. Idućeg dana ste od gospodina Lehtinena zatražili transkript svog razgovora sa kancelarijom Tužilaštva. To je tačno, zar ne? To je bilo samo dan nakon vašeg razgovora sa Odbranom 18. juna 2004. godine, zatražili ste svoj transkript. Je li to tačno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Radi se o dosta dugom vašem pitanju, tako da ne razumem... čini mi se da se ne sećam datuma.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Dozvolite da vas pitamo ovako... da li vam zvuči kao tačno ako kažem da je vaš razgovor sa Odbranom bio 17. juna 2004. godine? Da li vam datum zvuči kao tačan?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** To bi mogao da bude taj datum, iako se ne sećam baš tačno datuma.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** I da li ste se dan nakon tog razgovora sastali sa gospodinom Lehtinenom i požalili se što niste dobili transkript svog razgovora i zatražili to od njega? Da li je to bilo samo dan nakon vašeg razgovora sa Odbranom?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, bilo je to idućeg dana, kada sam ujedno izneo i svoje primedbe o načinu kontakata koje sam imao sa Oleom Lehtinenom i o nedostatku transkripata.





**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Da li je onda činjenica da vam je četiri dana kasnije gospodin Lehtinen dao pet CD-a na kojima je bio vaš razgovor kao i prethodno svedočenje u *Predmetu Milošević*? Zar se nije to dogodilo svega četiri dana kasnije, 22. juna 2004. godine?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ne sećam se datuma. Možda je to bilo dva, tri ili četiri dana kasnije. Ne znam precizno kada sam dobio tih pet disketa koje su navodno sadržale transkript moje izjave u *Predmetu Milošević*.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali gospodine, upravo ste nam rekli da je bio transkript u *Predmetu Milošević*, ali i takođe transkript vašeg razgovora sa kancelarijom Tužilaštva. To je ono što vam je tada bilo rečeno, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, to mi je rekao gospodin Lehtinen.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Već ste nam rekli da se niste nikad ponovo obratili gospodinu Lehtinenu, kako biste mu rekli da ne možete da otvorite te CD-ove. Zar nije to tačno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Nisam to pokušao odmah da otvorim. Ali nakon nekog vremena, nakon dosta vremena, pokušao sam da otvorim, ali nije bilo moguće. Nisam to pokušao da učinim odmah, jer nisam bio oduševljen da odmah to uradim, budući da sam smatrao da postupak neće tako brzo da počne.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** I već ste rekli, pre pauze, nakon što niste mogli da otvorite te diskove, da se niste ponovo obratili gospodinu Lehtinenu da bi mu rekli da ne možete da ih otvorite i da biste ponovo zatražili svoj transkript. Zar nije to tačno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** To je tačno, jer sam stekao utisak da se igra neka igra sa tim zapisnikom, i zato se više nisam obratio gospodinu Lehtinenu.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ako možemo da nastavimo s vašim razgovorom u kancelariji Tužilaštva. Molim vas da sada okrenete stranicu broj 34 na albanskom jeziku.

**TUŽILAC WHITING:** Takođe je i na engleskom jeziku ista stranica. U verziji na engleskom, to je u donjoj trećini stranice. Ne, oprostite, to je na početku stranice. Na albanskom jeziku to je na stranici broj 34 u sredini i pustićemo deo snimka tog razgovora.

*(video snimak)*

*O.L. istražilac – pitanje: Ali bez obzira na borbe, hteo sam da kažem da je morala da postoji neka struktura na tom području. Znam da je već u aprilu mesecu 1998. godine bilo redovnih nedeljnih sastanaka u Klečki/Klečkë. Da li ste bili na tim sastancima?*

*svedok Buja – odgovor: Ne, zato što nisam bio deo komandne strukture u Klečki/Klečkë. Bilo je povremenih... povremeno bih učestvovao na ovim sastancima, na primer, u maju mesecu. Najviše... najveći period... oprostite, uglavnom sam u maju mesecu bio na području Uroševca/Ferizaj i Kačanika/Kaçanik da bih koordinirao posao sa komandantom Agimom Bajramijem. Posebna moja dužnost bila je nabavka oružja preko linije snabdevanja.*



*O.L. istražilac – pitanje: To je bio vaš zadatak?*

*svedok Buja – odgovor: Tačno. I u isto vreme kada sam bio tamo, u tom području, u Krajmirovcu/Krojmir, pomagao sam. U to vreme niste mogli... nismo imali definisanu čak ni četvu ili bataljon, samo neke vrste garnizona. Pomagao sam oko nadgledanja položaja, utvrđivanja rovova, bunkera i drugih stvari. I kao što sam rekao, imao sam Fatmirovu ili podršku Glavnog štaba, što je značilo da nisam znao ko su bili drugi članovi, ali znao sam za Fatmira. Tada sam mislio da je on bio član Glavnog štaba. Mogao sam da kažem koja osoba bi, na primer, mogla da se postavi u Petraštici/Pjetërshiticë, ko bi mogao da komanduje drugim četama, koja osoba bi mogla da bude imenovana. Oni često nisu prihvatili moje predloge, ali davao sam predloge. I kao što sam ja mislio da je Fatmir bio član Glavnog štaba, takođe je većina ljudi mislila da sam ja bio član Glavnog štaba.*

*(kraj video snimka)*

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, u aprilu i maju mesecu 1998. godine mislili ste da je Fatmir Limaj bio član Glavnog štaba, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Jasno sam ovde rekao da sam u aprilu i maju bio u Kačaniku/Kaçanik, u drugom delu operacija, i možda sam nešto drugo mislio, nakon sastanka sa Fatmirom u aprilu mesecu 1998. godine, kada smo razgovarali o političkim pitanjima. I tada je na mene ostavio dobar utisak kao osoba sa intelektualnim potencijalom i političkom stručnošću. Zato sam stekao utisak da je on član Glavnog štaba, to je bio samo moj utisak; to nije bila činjenica. Pojasnio sam da sam kasnije shvatio da je on postao član Glavnog štaba na kraju godine, negde u novembru ili decembru mesecu 1998. godine, kada je, takođe, i moj brat postao član Glavnog štaba.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, zar nije tačno da ste vi mislili da je on član Glavnog štaba zato što je u to vreme on bio osoba preko koje ste komunicirali sa Glavnim štabom?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ne, mislim da to nije bio razlog zašto sam stekao takav utisak, već mislim da je to bilo zbog njegovih sposobnosti. Jer ako bismo na stvari gledali kao vi, kako bih onda razmišljao o svom bratu, kao takvoj osobi, kada je on postao član Glavnog štaba. Često se događalo da jedni o drugima ili o nekoj trećoj osobi mislimo kako je neko na nekom položaju a u stvari nije, samo zato što smo znali da je bio član Predsedništva NPK ili Glavnog odbora NPK. Tako da su položaji bila drukčiji od stvarnosti. I shvatio sam da je Fatmir Limaj postao član u novembru ili decembru mesecu 1998. godine. Objasnio sam ovde kako su neki ljudi mislili da sam i ja, takođe, bio član Glavnog štaba, ali, u stvari, to su bile jednostavno samo pretpostavke vojnika ili nekih nadređenih.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ljudi su mislili da ste vi bili član Glavnog štaba samo zato što ste vi vršili funkciju koordinatora na području koje ste organizovali, kao što ste rekli ovde u razgovoru. Zar nije to istina?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ljudi su možda stekli taj utisak za koji ja ne mogu biti odgovoran, ali ja sam mislio, odnosno kada bi me ljudi pitali da li sam član Glavnog štaba, morao sam odgovoriti da nisam, jer nisam bio. Možda su oni to mislili



zato što sam ja imao dužnost nabavke oružja i njegovog prebacivanja ili možda zbog političkih ili vojnih govora koje sam držao. Možda su zato stekli takav utisak.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, da li vidite u ovom delu razgovora gde vi kažete: "Mi čak nismo imali definisane ni čete ili bataljone, već samo garnizone". Dakle, sada govorite o vremenu kada ste bili u Krajmirovcu/Krojmir? Vidite li gde ste to rekli?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** I to je istina, zar ne, da su to tada bili garnizoni u raznim selima?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Mislim da sam već ovo... objasnio korišćenje reči "punkt", zašto sam koristio tu reč. U stvari, to je bila jedinica u Petraštica/Pjetërshticë. Ako se naziva "punkt", ne znam šta bi to trebalo da znači kad je, u stvari, jedinica u Petraštica/Pjetërshticë delovala duž linije Crnoljevo/Carralevë – Belince/Belincë i pokrivala dva sela. Danas ne mogu to da opišem Pretresnom veću kao punkt, jer je oblik organizacije koja je tada postojala bila gerilska jedinica koje je delovala u selu ili gradu po horizontalnoj liniji u tim mestima. Ali drugi koji su tvrdili da su organizovani kao bataljoni... takva organizacija u formi bataljona i četa tada nije postojala.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Mislim da ste nam rekli ranije da, po vama, ta reč "punkt" ima posebno vojno značenje. Možete li da nam objasnite kako ste vi shvatali značenje reči "punkt"?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Nema konkretno vojno značenje. Reč "punkt" je prevod iz stranog jezika koji nikada nisam hteo da prihvatim kao autentičan izraz mog jezika. U stvari to je pozajmljeno od srpskog izraza "policijski punkt" i to nikad nisam hteo da koristim, jer reč "punkt" implicira ograničeno postojanje - kao vojni izraz. U albanskom jeziku postoji izraz koji opisuje bolje vreme kada jedinice dejstvuju na liniji fronta, i to je, u stvari, "linija fronta". To je razlog što ja nikad nisam hteo da ih nazivam "punktom", jer način organizacije, bez obzira na tumačenja, meni nije ličio na punktove, već samo na gerilske jedinice. Već sam vam objasnio da je strategija Glavnog štaba bila horizontalno širenje gerilskih jedinica.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Da li je još uvek vaše svedočenje da je razlog zbog kog ste koristili reč "punkt" u vašem razgovoru ovde, bio zbog propagande koju ste čuli? Da li je još uvek to vaše svedočenje?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, naravno, jer je opis ovog perioda učinio da se konstantno koristi reč "punkt" i to je, takođe, uticalo i na mene. Zato sam i ja koristi reč "punkt". Ovo je dokaz propagande i agitacije u to vreme pomoću rata koji je vodila OVK i zbog toga nije istinito prikazana ta organizacija. Zbog toga je to.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** I kada ovde kažete da ste imali podršku... kada ste nadgledali položaje, pomagali oko utvrđivanja bunkera i drugih stvari, kažete da ste imali podršku Fatmira. Govorite o vremenu kada ste bili u Krajmirovcu/Krojmir. Rekli ste da ste imali podršku Fatmira. Možete li nam reći kakvu vrstu podrške ste imali od Fatmira?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Naravno da mogu. Položaji, rovovi i bunker su počeli da se kopaju negde početkom juna meseca i to se konstantno nastavljalo. Kada sam spominjao Fatmirovu podršku, mislio sam i materijalnu i u smislu nadgledanja



tih položaja, dakle, da li je sve bilo u redu, da li je rov pravilno ukopan. Mislio sam da smo razgovarali o tim stvarima. Pomagali smo jedni drugima kao saborci. Takođe želim da istaknem podršku koju smo dobijali od Glavnog štaba da bi na takav način delovali, dakle da kopamo rovove i pravimo bunkere. Mislim da sam već jasno objasnio da je to bio kombinovani rat, rat koji do tada nije viđen. Vodili smo taj rat preko položaja gerilskih jedinica, nešto što se nije nikada do tada desilo. Glavni štab je podržavao ovu vrstu ratovanja.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, vi ste znali da je bilo borbi u Crnojepju/Carralevë, počev od 14. juna 1998. godine? To je tačno, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ne sećam se tačnog datuma borbi u Crnojepju/Carralevë, ali znam da je bilo borbi u junu mesecu.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** I to otprilike sredinom juna meseca, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Može se reći sredinom juna meseca.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** I do tada su rovovi već bili iskopani, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ne. Bilo je borbi i pre nego što su iskopani rovovi.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali do sredine juna meseca, kada su počele ozbiljne borbe sa Srbima u Crnojepju/Carralevë, do tada su rovovi već bili iskopani, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Rovovi se nisu mogli iskopati za jedan dan, nego su konstantno kopani, a rad se nastavio u junu i julu mesecu. Neki rovovi su otvoreni u početku, u Petraštici/Pjetërshticë, kao prva linija fronta. Kasnije smo otvorili prolaz i bunker. Ne mogu tačno da kažem kada su položaji bili spremni za borbu da bi se odbranilo Crnojepje/Carralevë. Ono što mogu da kažem, jeste da se radilo i u junu i u julu mesecu i odnosilo se na otvaranje rovova.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** A da li je Fatmir Limaj došao u Petrašticu/Pjetërshticë ili Krajmirovce/Krojmir ili u Crnojepje/Carralevë da bi nadgledao ili posmatrao položaje i da vidi da li je sve u redu?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ne sećam se da je Fatmir Limaj bio kod bunkera i rovova u to vreme. Ono što znam o Fatmiru Limaju jeste da me je posetio, posebno u julu mesecu u Krajmirovcu/Krojmir. Zajedno smo bili u Nacionalnom parku Lipovica/Lipovicë - u julu mesecu sam imao česte kontakte s Fatmirom Limajem.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Dakle, svedočili ste da kad... pod onim što ste mislili da je podrška Fatmira kada ste radili na kopanju rovova i bunkera u Krajmirovcu/Krojmir je ono što ste tada rekli: "Mislio sam i materijalno i u smislu nadgledanja tih položaja, dakle da li je sve bilo u redu, da li je rov pravilno ukopan." Moje pitanje je sledeće: da li je došao u Krajmirovce/Krojmir da bi to učinio, da bi dao takvu podršku?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Način na koji postavljate to pitanje, nije bilo tako. On je došao u posetu u Lipovicu/Lipovicë, kao što sam ranije rekao, za vreme te posete, naravno, da smo otišli na položaje koji leže duž puta Magura/Magurë – Sedlare/Shalë, iznad sela Laletić/Laletiq i do sela čijeg imena sada ne mogu da se setim. Dakle, to su bila sela Laletić/Laletiq, Lipovica/Lipovicë i ne mogu da se setim imena, ali to je bilo jedno susedno selo. To su bila sela gde su se nalazili naši položaji.



Ako bi imao neke primedbe, on bi mi rekao šta bi bilo bolje rešenje i onda bih ja mogao da odlučim da prihvatim ili ne prihvatim njegov savet.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** A kada je to bilo? Da li je to bilo u julu mesecu?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Bilo je to krajem juna, početkom jula meseca. Teško mi je da se sada setim tih pitanja tačno.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Da li je to bilo pre ili posle vašeg imenovanja za komandanta zone Nerodimlje/Nerodime... za podzonu Nerodimlje/Nerodime, da budete komandant podzone Nerodimlje/Nerodime, da li je to bilo pre ili posle toga?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ne sećam se da li je to bilo pre ili posle, ali po svojoj prilici je to bilo u istom vremenskom periodu kada sam dobio uputstva od Glavnog štaba, konkretno od Jakupa Krasniqija, da koordiniram jedinice u opštini Lipljan/Lipjan. Češće kontakte smo imali nakon jula meseca kada sam bio imenovan za komandanta te zone.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Da li vi danas kažete da Fatmir Limaj nije davao nikavu podršku kad su u pitanju rovovi i bunker... u podizanja bunkera i kopanja rovova u Krajmirovcu/Krojmir ili u Petraštici/Pjetërshticë ili u Crnoljevu/Carralevë?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Gospodine, mi nismo otvorili rovove u Krajmirovcu/Krojmir, već su rovovi bili uglavnom duž Crnoljeva/Carralevë. Bili su u Zborcu/Zborc i na liniji fronta u Lipovici/Lipovicë. Fatmir mi je pomagao svojim savetima i naravno, pomogao mi je dostavljanjem materijala kojim ja nisam raspolagao a koji su tražili vojnici. Mislim pri tom na pijuke i ašove. Dakle, on bi me posavetovao šta je bolje rešenje i o tome smo razgovarali. Treba imati na umu da postoje dva načina otvaranja rovova. Neki daju prednost cik-cak rovovima, a neki smatraju da rovovi trebaju da budu u ravnoj liniji. Dakle, to je bio predmet naših razgovora, koji bi bio bolji način za otvaranje tunela, da li da budu u cik-cak ili u pravoj liniji - kako bolje postaviti te rovove, i ja sam prihvatao njegove savete i radio kako sam mislio da je najbolje.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali da li vam je davao bilo kakvu podršku po pitanju rovova u Crnoljevu/Carralevë? To je moje pitanje?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Mislim da Fatmir nije bio u Crnoljevo/Carralevë kada su kopani rovovi i podizani bunker. Znam da je posetio Krajmirovce/Krojmir i sećam se da smo zajedno posetili Nacionalni park u Lipovici/Lipovicë, jer je on želeo da poseti taj park koji ranije nije video.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** A zatim kažete da ste vi mogli da kažete da li će neka osoba biti na položaju, recimo, u Petraštica/Pjetërshticë, ko će biti komandant garnizona - osobe koje treba postaviti. A onda kažete: "Često se dešavalo da oni ne prihvate moj predlog, ali ja sam iznosio predloge". Moje pitanje je sledeće: kome ste vi iznosili predloge?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Naravno da sam ja predloge iznosio jedinici koja je tamo bila, i mislio sam da sam znao bolje kako su dejstvovali vojnici koji su bili pripadnici te jedinice. A u Petraštici/Pjetërshticë nisam imao priliku... kao ni da dam svoje predloge, a isti slučaj je bio i u Zborcu/Zborc.





**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Idemo sada dalje sa transkriptom, jer se dalje govori o tim pitanjima i o strukturi.

**TUŽILAC WHITING:** To je na 35. stranici verzije na albanskom jeziku, a na engleskom jeziku to je u nastavku 34. stranice, gde smo se prethodno zaustavili. A na 35. stranici verzije na albanskom to je na sredini stranice. Mislim da je potrebno da prebacimo na *Sanction* program. Ne čujem ništa.

*(video snimak)*

**O.L. istražilac – pitanje:**... krajem aprila 1998. godine koliko je vojnika bilo tamo u Krajmirovcu/Krojmir, otprilike?

**svedok Buja – odgovor:**... krajem aprila 1998. godine?

**O.L. istražilac – pitanje:** Da li govorimo o kraju aprila 1998. godine?

**svedok Buja – odgovor:** Ne znam da li je to bilo krajem aprila ili početkom maja kada su se vojnici stacionirali u Krajmirovcu/Krojmir. To je bilo oko... Ne znam...

**O.L. istražilac – pitanje:** U...

**svedok Buja – odgovor:** Da, to je bilo krajem aprila ili početkom maja.

**O.L. istražilac – pitanje:** A vi ste bili komandant u Krajmirovcu/Krojmir u to vreme?

**Svedok Buja – odgovor:** Ne. Ne.

**O.L. istražilac – pitanje:** Ili ste ih organizovali?

**Svedok Buja – odgovor:** To mora da se objasni. U stvari, to je bilo u Kačaniku/Kaçanik. Ne znam da li je to bilo početkom maja ili krajem aprila kada sam doneo prvo oružje iz Kačanika/Kaçanik. Zapravo bili smo stacionirani u Krajmirovcu/Krojmir i ja sam tamo zatekao vojnike koji su dolazili iz inostranstva. Tamo su bila tri ili četiri vojnika koji su došli iz inostranstva... koji su takođe bili iz Krajmirovca/Krojmir, sela Krajmirovce/Krojmir.

**O.L. istražilac – pitanje:** Sela...

**svedok Buja – odgovor:**... i, u stvari, oni su davali oružje ljudima za koje su smatrali da će biti najbolji vojnici OVK. I uobičajena procedura je bila da stupim u kontakt sa Fatmirom i pitam ga gde bismo mi trebali da se smestimo i koje operacije bi trebali da izvedemo dok smo u Krajmirovcu/Krojmir.

**O.L. istražilac – pitanje:** Da li ste... da li ste rekli Fatmiru?

**svedok Buja – odgovor:** Pitao sam Fatmira šta bi trebalo da radimo.

**O.L. istražilac – pitanje:** A koja osoba je u to vreme bila odgovorna u Krajmirovcu/Krojmir? Da li ste to bili vi?

**Svedok Buja – odgovor:** U to vreme bilo nas je dvojica. Ja zapravo ne znam ko je bio broj jedan.

**O.L. istražilac – pitanje:** Dakle, bili ste vi i ko još?

**Svedok Buja – odgovor:** Ja i Luan. Ramiz Qeriqi.



**O.L. istražilac – pitanje:** Dakle vi i Luan ste bili glavni u Krajmirovcu/Krojmir krajem aprila 1998. godine?

**Svedok Buja – odgovor:** Da, u Krajmirovcu/Krojmir.

**O.L. istražilac – pitanje:** Govorimo o kraju aprila 1998. godine?

**Svedok Buja – odgovor:** Krajem aprila ili početkom maja.

**O.L. istražilac – pitanje:** I tada bi Fatmir Limaj stupio u kontakt ili sa vama ili sa Luanom, zar ne?

**Svedok Buja – odgovor:** Da, Želeo bih takođe da još nešto pojasnim. Ja nisam mogao da donosim toliko odluka jer nisam poznavao ljude.

**O.L. istražilac – pitanje:** Dakle, Fatmir Limaj je tada direktno kontaktirao bilo vas, bilo Luana?

**Svedok Buja – odgovor:** Da. Sa drugim... jer ja nisam mogao iz mnogo razloga da odlučujem, a glavni razlog je bio što nisam poznavao ljude.

**O.L. istražilac – pitanje:** Nisam vas o tome pitao. Pitao sam vas samo o činjenici da je Fatmir Limaj bio u direktnom kontaktu, bilo sa vama, bilo sa Luanom?

**Svedok Buja – odgovor:** To je tačno.

**O.L. istražilac – pitanje:** I Fatmir Limaj je takođe bio osoba koja je imala vezu sa Glavnim štabom, bez obzira gde je Glavni štab tada bio?

**Svedok Buja – odgovor:** U stvari, on je bio koordinator za ova pitanja.

**O.L. istražilac – pitanje:** Dakle, ako možemo da opišemo strukturu. Imamo Glavni štab koji je bio na vrhu, zatim tamo u sredini je Fatmir Limaj, kao osoba zadužena za koordinaciju i prenošenje... izvršenje... drugim punktovima... kojima je Fatmir Limaj to preneo, tamo gde ste bili vi i Luan. Da li je to tačno?

**Svedok Buja – odgovor:** To je tačno. Samo jedna stvar koja se tiče prenošenja. Ja sam bio zadužen za drugo područje, i u stvari, bio sam takođe i koordinator za Kačanik/Kaçanik, kao što sam objasnio ranije.

**O.L. istražilac – pitanje:** Možete li mi, molim vas, to još jednom objasniti? To znači da je bila elementarna struktura, ako posmatramo strukturu na najjednostavniji način. To znači da je na vrhu bio Glavni štab OVK, Fatmir Limaj je bio jedan nivo ispod u Klečki/Klečkë, a zatim ispod Fatmira Limaja ste bili vi i Luan koji ste bili u Krajmirovcu/Krojmir. To je ono kako ste nam vi opisali hijerarhiju. To je ono što ste vi želeli da kažete. To je način na koji ste nam vi to opisali?

**Svedok Buja – odgovor:** Luan i ja smo se bavili različitim stvarima.

**O.L. istražilac – pitanje:** Hajde da ponovimo pitanje. Mene ne interesuje sada kakve ste vi i Luan imali dužnosti. Samo sam želeo da mi potvrdite da je u tom periodu o kom govorimo, krajem aprila 1998. godine, postojala neka vrsta početne strukture, a to je bilo: Glavni štab OVK, Fatmir Limaj prima uputstva od Glavnog štaba, i zatim ste vi i Luan u Krajmirovcu/Krojmir dobijali uputstva od Fatmira Limaja. Da li je to tačno?

**Svedok Buja – odgovor:** To je tačno. Ali želeo sam da objasnim još nešto drugo. Ali to je tačno.



*O.L. istražilac – pitanje: Hvala.*

*(kraj video snimka)*

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, želeo bih da sada pregledamo ovaj odlomak tačku po tačku, važne tačke. Na početku ovog odlomka razgovora vi kažete da kada ste došli u Krajmirovce/Krojmir da su tamo bili neki vojnici koji su došli iz inostranstva i koji su tada počeli da se stacioniraju u Krajmirovcu/Krojmir. To je tačno, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** *(nema prevoda)*

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Nisam čuo prevod vašeg odgovora.

**prevodioci:** Prevodilac ne može da čuje svedoka.

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da li bih mogao da prođem kroz ovaj odlomak?

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Molim vas, uradite to.

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ponovite vaše pitanje, molim vas.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Da. Na početku ovog odlomka vi kažete da kada ste došli u Krajmirovce/Krojmir da ste tamo zatekli neke vojnike koji su došli iz inostranstva, a koji su takođe bili u Krajmirovcu/Krojmir. I tu ste pomenuli Ramiza Qeriqija i jednog vojnika, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, ali mesec mora da je pogrešno zapisan, jer to se desilo u maju a ne u aprilu mesecu. Bilo je to u maju mesecu kada sam stupio u kontakt s ovim vojnicima nakon što sam se vratio iz Kačanika/Kaçanik i kada sam doneo prvo oružje. Našao sam trojicu ili četvoricu vojnika, nisam siguran koliko ih je bilo, koji su bili iz Krajmirovca/Krojmir. Na početku svog iskaza rekao sam da sam ih poznao, odnosno da mi se Luan predstavio i još jedan vojnik koji se zvao Fadil, a bilo je i drugih vojnika, koji su, kao što sam ovde rekao, bili iz sela Krajmirovce/Krojmir.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** I u stvari, u tom razgovoru, vi ste rekli da je to bilo početkom maja ili krajem aprila meseca, kada ste doneli oružje u Krajmirovce/Krojmir iz Kačanika/Kaçanik, i zatim kažete da ste to oružje dostavili ljudima za koje se smatralo da će biti dobri vojnici u redovima OVK. I zatim dalje kažete: "Ja sam obično bio u kontaktu sa Fatmirom Limajem, odnosno ja bih ga pitao gde treba da se rasporedimo i koje zadatke da sprovedemo, budući da smo bili u Krajmirovcu/Krojmir". Dakle, vi tu kažete: "Ja bih pitao Fatmira šta treba da radimo" i tako su se stvari i dešavale, zar ne? Kada ste došli u Krajmirovce/Krojmir, vi ste pitali Fatmira šta treba da radite i koje operacije treba da sprovedite, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Teško mi je da odgovorim na tako dugačko pitanje, ali potrudiću se. Naravno, ovo je netačan opis jer je nemoguće je da sam bio u Krajmirovcu/Krojmir aprila meseca, jer sam zapravo maja meseca otišao za Kačanik/Kaçanik a krajem aprila ili početkom maja bio sam na području Sedlara/Shalë, odakle sam zajedno sa Ilijazom otišao u Kačanik/Kaçanik. I već sam



rekao da se ovo nije moglo odigrati preko noći, već je bio jedan proces koji je trajao više dana. Ako ne grešim, mislim da je to bilo negde od 10. ili 12. maja pa sve do kraja maja meseca da sam se kretao od Štimlja/Shtime do Kačanika/Kaçanik, Uroševca/Ferizaj i zatim sam otišao u Glogovac/Gllogoc i nakon što sam proveo nekoliko dana u Kačaniku/Kaçanik, vratio sam se. Tako da je ovaj opis netačan.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, ne bih želeo da se sada koncentrišemo na datume. Vi ste već rekli u ovoj sudnici da ste doneli oružje iz Kačanika/Kaçanik u Krajmirovce/Krojmir. To je tačno, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** A ovde u ovom razgovoru govorili ste o distribuciji oružja... i onda kažete: "Ja sam obično bio u kontaktu sa Fatmirom Limajem, odnosno ja bih ga pitao gde treba da se rasporedimo i koje zadatke da sprovedemo, budući da smo bili u Krajmirovcu/Krojmir". A onda kažete: "Ja bih pitao Fatmira šta treba da radimo?" Da li vidite gde ovo kažete u razgovoru?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da. Vidim to.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** I to se dešavalo kad ste vi bili u Krajmirovcu/Krojmir, vi biste pitali Fatmira šta treba da radite. To je tačno, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja bih se posavetovao ili konsultovao sa Fatmirom šta treba da radimo po pitanju Krajmirovca/Krojmir i sa vojnicima u Krajmirovcu/Krojmir, naročito nakon problema sa kojima sam se suočio u početku. Opis koji je ovde dat u smislu da sam ja tražio neke stvari od Fatmira, jednostavno je bilo samo savetovanje. Ja sam želeo da čujem njegov savet šta treba da se uradi, naprosto zbog toga što je Fatmir bio uspostavio položaje u Klečki/Klečkë i zbog toga što je on bolje bio upoznat sa organizacijom. A jedinica *Çeliku* je bila na boljem nivou organizacije u odnosu na našu jedinicu koja je kasnila sa organizacijom. I zato sam želeo da dobijem uputstva od Fatmira šta da radimo u Krajmirovcu/Krojmir. Ja nisam poznavao Ramiza Qeriqija naročito dobro a nisam dobro poznavao ni vojnike u Krajmirovcu/Krojmir. I zbog toga smatrao sam da je potrebno da o tim stvarima razgovaram sa tim ljudima a i sa Ramizom Qeriqijem.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** I vi ste to radili po dolasku u Krajmirovce/Krojmir, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, bilo je to krajem maja, početkom juna. Ta tri ili četiri ili dva ili tri dana, ne sećam se tačno, koliko sam boravio u Krajmirovcu/Krojmir.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Postavljeno vam je pitanje da li je Fatmir Limaj u to vreme kontaktirao direktno sa vama ili sa Luanom i vi ste rekli: "Da. Sa drugim." I onda vam je ponovo postavljeno pitanje: "Fatmir Limaj je bio u kontaktu bilo sa vama bilo sa Luanom?" i vi ste tada odgovorili: "Da, to je tačno." Dakle, kada ste bili u Krajmirovcu/Krojmir, Fatmir Limaj je bio u kontaktu sa vama ili sa Luanom, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja sam bio u kontaktu sa Fatmirom tokom tih dana, odnosno krajem maja i početkom juna. Stupio sam u kontakt sa Fatmirom samo jednom. Ne bih mogao da govorim o njegovim kontaktima sa Luanom ali po rečima Luana, bilo je kontakata između njih. Ja naprosto znam o svojim kontaktima sa Fatmirom Limajem u junu mesecu, početkom juna i kao što sam rekao ovde, imao



sam kontakte s njim. Ja to ne poričem da sam imao bilo kakve kontakte s njim. Ja sam imao kontakte sa Fatmirom Limajem.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** I onda vam je postavljeno pitanje da li je Fatmir Limaj bio osoba koja je bila u direktno povezana sa Glavnim štabom i vi ste rekli: "U stvari, on je bio koordinator za ova pitanja." I on i jeste bio koordinator, zar ne, u to vreme kada ste vi bili u Krajmirovcu/Krojmir krajem maja i početkom juna meseca, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Već sam ovo bio objasnio i objasniću ponovo. Ja sam opisao da je Fatmir Limaj bio koordinator za kontakte sa Glavnim štabom, zato što sam početkom juna meseca pokušao da stupim u kontakt sa članovima Glavnog štaba i zato što je postojala velika potreba za municijom i oružjem. I ponoviću, koordinacija Fatmira Limaja bila je u smislu uspostavljanja kontakta sa Glavnim štabom. Ja sam oduvek mislio... premda je bilo teško znati gde je bio stacioniran Glavni štab, ali sam oduvek smatrao da je kontakt bilo moguće uspostaviti u Drenici/Dreniče.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** A početkom juna, kada vam je bila potrebna municija i oružje, vi ste taj kontakt sa Glavnim štabom nastojali da uspostavite posredovanjem Fatmira Limaja. Da li je to tačno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja se ne sećam da sam stupao u kontakt sa Glavnim štabom u junu mesecu, mada znam da sam maja meseca stupio u kontakt sa članom Glavnog štaba, Hashimom Thačijem, za koga sam kasnije saznao da je bio član Glavnog štaba. U junu mesecu sam boravio tri ili četiri dana u Krajmirovcu/Krojmir, ne sećam se tačno i onda sam se vratio u Kačanik/Kaçanik. Tako da moguće je da je sastanak sa Fatmirom Limajem bio tih dana, premda se ne sećam takvog sastanka ali moguće je da održan jedan takav sastanak. Ne sećam se. Kad je reč o kontaktima sa Glavnim štabom u junu mesecu, to je sasvim pod znakom pitanja.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** I u nastavku razgovora struktura je... izložena je strukture u pitanju, citiram: "Ako možemo da opišemo strukturu: imamo Glavni štab na vrhu, u sredini je bio Fatmir Limaj kao osoba zadužena za koordinaciju i zatim je to Fatmir Limaj prenosio dalje, na druge punktove, tamo gde ste bili vi i Luan. Da li je to tačno?" i vi kažete: "Da, to je tačno" i zatim dalje objašnjavate da je vama bilo povereno područje Kačanika/Kaçanik. Ali vi ste bili saglasni sa opisom strukture kakva je opisana, zar ne? Glavni štab na vrhu, u sredini je bio Fatmir Limaj zadužen za koordinaciju i zatim ste bili vi i Luan na punktu u Krajmirovcu/Krojmir. Vi ste rekli da je to tačno, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Način na koji je to stavljeno ovde, želim da objasnim neke stvari, da rasvetlim neke stvari, što je za mene normalno da uradim, jer mi izgleda da to... čini mi se da nešto nije u redu da ovim opisom, pogotovo kada se pominje april, kada moja jedinica još uopšte nije ni bila organizovana tada u Štimlju/Shtime ili Lipljanu/Lipjan. Ovakav opis mi je nelogičan. Zato mislim da je potrebno da se revidira, ali...

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine, gospodine, ne želim da se sada puno koncentrišemo na datume, jer ovde se sada govori o aprilu i maju mesecu. Pitanje je bilo: kada vam je predočena struktura je postojao Glavni štab, zatim Fatmir Limaj i zatim ste bili vi i Luan na položajima i kada vam je bila predočena takva struktura, vi ste odgovorili: "To je tačno." Zar ne?





**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ne možemo da govorimo o strukturi bez podsećanja na taj period, bez definisanja perioda. Prvo moramo da se složimo o vremenskom periodu.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Recimo da se složimo da je to bio period kada ste vi bili u Krajmirovcu/Krojmir, bilo da li je to u maju ili početkom juna. O tom vremenskom razdoblju se ovde govorilo. U to vreme kada ste vi bili u Krajmirovcu/Krojmir, postojala je struktura koja vam je opisana: na vrhu je bio Glavni štab, zatim je Fatmir Limaj kao tačka za koordinaciju i zatim ste bili vi i Luan u Krajmirovcu/Krojmir. Da li je to tačno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ne, to nije tačno. Ja ponavljam ono što sam već juče rekao. Struktura je opisana onakva kakva je bila nakon javnog pojavljivanja Jakupa Krasniqija kao portparola OVK...

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali gospodine Buja, gospodine Buja, oprostite što vas prekidam ali da li vi sada kažete da je to struktura onakva kakva je postojala nakon pojavljivanja u javnosti Jakupa Krasniqija bila: Glavni štab na vrhu, Fatmir Limaj na položaju koordinatora u sredini i zatim vi i Luan u Krajmirovcu/Krojmir?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ne, gospodine. Mislim da sam i to vrlo dobro objasnio...

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine, molim vas odgovorite na moje pitanje: da li je ovakva struktura ikada postojala?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** U to vreme koordinator između Glavnog štaba i jedinica koje su ovde opisane, u hijerarhijskom smislu nije postojala. Ja sam to već više puta rekao....

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine, da li možete da nam objasnite zašto ste tokom razgovora kada vam je bila predložena struktura: na vrhu Glavni štab, pa Fatmir Limaj kao koordinator u sredini i vi i Luan u Krajmirovcu/Krojmir, zašto ste onda rekli: "Da, to je tačno"? Možete li, molim vas, da nam to objasnite?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** To nije tačno. Za vreme razgovora moguće je da sam napravio neke greške tokom opisa. Zato sam zatražio da unesem исправke...

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine, ako je to pogrešan prikaz, molim vas, da li možete da nam objasnite kako ste napravili tu grešku?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, napravio sam grešku zato što sam želeo da objasnim vremensko razdoblje na koji se odnosio ovaj opis. Želeo sam da rasvetlim mnoge stvari - kretanje razvoja organizacije koja nije ni postojala u to vreme, o čemu sam ispitivan. Aprila meseca ja uopšte nisam imao jedinicu...

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali gospodine Buja, vi sad kažete da struktura nikada nije postojala. Znači greška je moguća da ste govorili o drugom periodu, jer vi kažete da ta struktura nikada nije postojala. Da imate li neko drugo objašnjenje kako ste mogli da napravite tu grešku, ukoliko je to greška?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Gospodine, struktura koja je ovde opisana, mogla je biti opisana kao takva nakon meseca juna, premda mi je jako teško objasniti značenje te strukture kao takve. Čak i u to vreme sam želeo da objasnim ta pitanja ali mislio sam da ću nakon što ponovnog pregleda moći da unesem korekcije i otišao sam...



**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali da li vi sada tvrdite da je takva struktura mogla da postoji nakon juna? Da li je to vaše svedočenje?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Gospodine, ti periodi su bili prilično kratki, tri do četiri dana. A vi govorite o strukturi. Ja govorim o vremenu kada je portparol Glavnog štaba bio u Klečka/Klečkë. Tada je mogla strukturu da se opiše tim rečima. Ali kada me je Jakup Krasniqi obavestio da je u toku organizacija u vezi subzona, da se planira da se oforme podzone u područjima Lipljana/Lipjan, Štimlja/Shtime, Uroševca/Ferizaj, Kačanika/Kaçanik, tada sam počeo da radim na jednoj potpuno novoj strukturi organizovanja kad sam bio imenovan. Ovi kratki periodi organizovanja koji su postojali, mogu da se opišu kao neke strukture ali to, u stvari, nije bilo tako na način kako je spomenuto. Ali oblik gerilske jedinice i veze koje su postojale sa Glavnim štabom, za koji ne možemo da kažemo da je bio Glavni štab, bile su preko Jakupa Krasniqija, zato što smo mi znali da je njegova lokacija u Klečki/Klečkë. Zato smo govorili o povezanosti jedinica i Glavnog štaba.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, nisam siguran da razumem vaš odgovor. Da li kažete da su te strukture postojale u određenom periodu? Da li je ikada ta struktura postojala ili nije, struktura koju ste opisali u razgovoru: Glavni štab, Fatmir Limaj i vi i Luan u Krajmirovcu/Krojmir? Da li je ta struktura ikad postojala? Da ili ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Taj oblik strukture nije postojao.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Imate li onda ikakvo drugo objašnjenje zbog čega ste rekli u onom razgovoru da je postojala?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Rekao sam da nisam... u vreme razgovora i nisam se previše fokusirao na to. Ja sam želeo da objasnim neke stvari ali sam naprosto zanemario da razmišljam o tome, misleći da ću moći da to da se vratim kad budem dobio transkript. Ja sam samo želeo da se taj razgovor završi a da kasnije pogledam kako je opisana struktura OVK, zato što je moguće stvari zaboraviti.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine, vama je u uvom delu konačno rečeno da ova struktura... to je bilo... Fatmir Limaj... to je na kraju ovog odlomka na dnu 36. stranice na engleskom: "Fatmir Limaj je dobijao uputstva od Glavnog štaba a vi i Luan, koji ste bili u Krajmirovcu/Krojmir dobijali ste uputstva od Fatmira Limaja, je li to tačno?" A vaš je odgovor: "Da, to je tačno. Želim da objasnim nešto drugo ali to je tačno". Ali sada ste rekli... samo u ovom odlomku ste rekli najmanje tri puta da je ta struktura koja je bila opisana tačna. Zar nije tako?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Čak je i ovde u transkriptu napisano i ja čitam: "Vi i Luan ste u Krajmirovcu/Krojmir dobijali uputstva od Fatmira Limaja" i onda mi je postavio pitanje da li je to tačno a ja sam rekao "Da, ali želim nešto da objasnim, ali u redu je". Ja nisam rekao da je to tačno nego "U redu je." i želeo sam nešto da objasnim.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ono što ste vi želeli da objasite jeste vaš odnos sa Luanom, zar ne? Jer tu govorite o Luanu?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ne o prirodi odnosa sa Luanom, već o prirodi opisa strukture.



**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** A kad sam vas ja pitao na kraju razgovora u onom delu koji smo malopre pogledali, da li postoji išta drugo što želite da objasnite, jeste li se tada vratili i rekli: "Strukture koju ste opisali je netačno opisana?" Da li ste to uradili na kraju razgovora? To je na stranici broj 104 na albanskom jeziku a na stranici broj 86 na engleskom jeziku.

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Koja je to strana?

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** To je 104. stranica na albanskom jeziku. Postavljeno vam je pitanje da li imate još bilo šta drugo što želite da kažete...bilo šta drugo što želite da objasnite. Da li ste tada rekli da je ona struktura sa čijim opisom ste se nekoliko puta složili tokom razgovora, u stvari, netačna?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja mogu da vam pročitam gospodine iz transkripta ono što sam tada rekao. Ja sam rekao: "Većina tema je spomenuta, iako je teško obuhvatiti taj period, oblik orgranizacije, zatim kako su se stvari odvijale. Međutim, mislim da su neke stvari razjašnjene", to jest, moja poenta je bila da su neka pitanja bila razjašnjena ali ne i forma orgranizacije. Nije bilo u potpunosti razjašnjeno. Zato sam tražio da dobijem transkript kako bih to mogao da ga ispravim, da ispravim eventualne greške.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali vi tamo ne kažete da je ta struktura sa kojom ste se nekoliko puta složili tokom razgovora, netačna, zar ne? To niste tamo rekli, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja tamo kažem da nije sve razjašnjeno. Među onim stvarima koje nisu bile razjašnjene takođe spada i struktura. Neke stvari su već bile razjašnjene. To sam imao na umu i to sam spomenuo i ovde, da je oblik orgranizacije bilo vrlo teško to objasniti. I vrlo je jasno da sam rekao da su neka pitanja razjašnjena, podrazumevajući da postoje mnoga druga koja nisu razjašnjena.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, sada bih želeo da pređemo na temu o tome ko je bio određen za određene garnizone u područje ili jedinice ako više želite da ih tako zovete. Vi ste znali, zar ne, da su u Lapušniku/Llapushnik u komandi bili Voglušići, Ymer Alushani ili Qerqizi bili zaduženi za Lapušnik/Llapushnik u maju, junu, julu 1998. godine. To ste znali, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Znao sam da su Voglushi ili Qerqizi... koji je meni izgledao mnogo autoritativnije, Voglushi... nisu imali ceo Lapušnik/Llapushnik pod svojom komandom, zato što su tamo postojale i druge jedinice. Ali postojala je jedinica koju je vodio Voglushi; to sam mislio tada, zato što zvanično, čak ni danas, meni nije jasno ko je bio vođa.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali vi ste znali da je to bio ili Voglushi ili Qerqizi, je li tako?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Znao sam da je ili Voglushi ili Qerqizi bio komandant jedinice u Lapušniku/Llapushnik.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** A ta jedinica kojom su komandovali, bilo koji od njih dvojice bila je jedinica *Çeliku 3*, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Možete da kažete *Çeliku 3* ali nisam znao sasvim sigurno da li je to bila jedinica *Çeliku 3* koja je bila pod njihovom komandom.



**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali znali ste da je pod njihovom komandom bila jedinica *Çeliku*, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Znao sam da je u Lapušniku/Llapushnik postojala jedinica koja se zvala *Çeliku 3* ali nisam znao ko je njom komandovao.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** A šta ste onda mislili, kojom jedinicom je komandovao Voglushi a kojom Qerqizi?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Mislio sam da su mogli da budu komandanti jedinica, jedan jedne a drugi druge jedinice. Tada to nisam mogao da odgonetnem da li je jedan od njih bio komandant jedinice *Çeliku 3* ili je jedan bio komandant jedne jedinice a drugi komandant druge jedinice. Ja sam znao jedino da kad sam trebao nešto da obavim, trebalo je da se obratim Ymeru Alushaniju, Voglushiju, koji je bio jedan od komandanata tamošnjih jedinica.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Već ste nam rekli da je jedinica *Guri 3* bila na drugoj strani autoputa Peć/Pejë – Priština/Prishtinë. Da li je to tačno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja sam opisao ono što sam čuo, ali ja lično nisam znao kako su bile stacionirane.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali čuli ste da je jedinica *Guri 3* bila na drugoj strani autoputa Peć/Pejë – Priština/Prishtinë. Da li je to tačno? To ste nam rekli juče pri kraju dana?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, čuo sam. Ali da bih ovde govorio tačno, ustručavam se da govorim na osnovu rekla-kazala, zato što bi to moglo biti pogrešno prikazivanje događaja. Čuo sam o ovakvom rasporedu tih jedinica.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Vi ste čuli da su se jedinica *Lumi* ili jedinice *Lumi* nalazile u Mališevu/Malishevë, je li tako? Vi ste to znali?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Jedinica *Lumi* u Mališevu/Malishevë? Koliko ja znam, jedinice *Lumi* su bile drugde, u drugim delovima, kao na primer jedinica *Lisi* ili druge jedinice. Znam da je u klanu Lapušnik/Llapushnik bila jedinica *Lumi*.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Mislite da je jedinica *Lumi* bila u klanu Lapušnik/Llapushnik?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, mislim da je bila jedna jedinica *Lumi* u klanu Lapušnik/Llapushnik. Ja mogu približno da navedem, ne sasvim sigurno ali mogao bih reći da je bila. Ne mogu da budem sasvim precizan i ne mogu to sasvim izvesno da potvrdim. Jedinice *Lumi* su bile ili u klanu Lapušnik/Llapushnik, što je prilično široko područje, ili u selu Negrovce/Negroc ili u nekim susednim selima. Ne mogu da vam dam tačnu lokaciju. Spomenuo sam neke jedinice koje su stacionirane ili su se nalazile u klanu Lapušnik/Llapushnik.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Kada kažete "klanac Lapušnik/Llapushnik", onda govorite o području koje je bilo veće od sela Lapušnik/Llapushnik. Da li je to tačno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, to je tačno.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Sada ću vas zamoliti da pogledate stranicu broj 43 albanskog transkripta.



**TUŽILAC WHITING:** A to je stranica broj 40 engleskog transkripta. Na albanskom jeziku to je negde na vrhu stranice 43, a na engleskom to je negde pri kraju druge trećine stranice 40. I zamolio bih takođe da se prebacimo na program *Sanction*.

(video snimak)

**O.L. istražilac – pitanje:** *Da li se sećate imena ljudi koji su bili odgovorni za te položaje koje ste formirali?*

**Svedok Buja – odgovor:** *To je problem... problem je što nisam mogao da potvrdim zvanične informacije. Mi smo uglavnom koristili pseudonime i...*

**O.L. istražilac – pitanje:** *U redu, može po pseudonimima...*

**Svedok Buja – odgovor:** *Na primer, bio je Voglushi...*

**O.L. istražilac – pitanje:** *Da li je Voglushi bio odgovoran za položaj ili potpoložaj...*

**Svedok Buja – odgovor:** *Ti ljudi iz Lapušnika/Llapushnik, ne znam da li je to bio je Voglushi ili Qerqizi..*

**O.L. istražilac – pitanje:** *Za Lapušnik/Llapushnik?*

**Svedok Buja – odgovor:** *Za Lapušnik/Llapushnik... to znači, u stvari, Voglushi je često dolazio u Krajmirovce/Krojmir. On nam je takođe dolazio da pomogne kad su bile ofanzive, što znači da je dovodio jedinice za podršku. Na ovom položaju ovde nalazili su se, takođe, vojnici iz Lapušnika/Llapushnik, na liniji koja je... išli su od Lapušnika/Llapushnik prema...*

**O.L. istražilac – pitanje:** *Prema Fuštici/Fushticë? Oni su išli da pomognu ili da se stacioniraju ovde?*

**Svedok Buja – odgovor:** *Ne, ne. Bili su stacionirani ovde... tako da je bila nekakva vrsta borbe za punktove među komandantima jedinica... ko je kreirao više punktova. Bilo je to vrlo problematično, što je značilo da ste morali da pomerate vojnike s jednog položaja na drugi koji je bio dole ispod... došlo je do konfuzije... stvari su bile konfuzne sve do početka ofanzive. Kada su ofanzive počele svaka osoba je govorila: "Ne, ne. To nije moj položaj"... ovde u Fuštici/Fushticë, ne sećam se zato što je u Petraštica/Pjetërshicë bilo mnogo promena. Bilo je ovde mnogo promena na ovom punktu... u Krajmirovcu/Krojmir je, u stvari, bila lokacija za vojnike, gde su se vojnici skupljali, gde su dolazili i podnosili izveštaje, jer je Klečka/Kleçkë bila područje gde oni nisu... Tu nisu postojale nikakve stacionirane jedinice, pored... osim Luanove... i ja sam tu boravio neko vreme. Ljudi iz Klečke/Kleçkë bili su takođe u Lužnici/Luzhnicë. Kumanova je takođe bio u Klečki/Kleçkë.*

**O.L. istražilac – pitanje:** *Dakle, Kumanova je bio zadužen za Klečku/Kleçkë?*

**Svedok Buja – odgovor:** *On je bio u Klečki/Kleçkë.*

**O.L. istražilac – pitanje:** *Oh, on je bio u Klečki/Kleçkë?*

**Svedok Buja – odgovor:** *Smatrali smo da je Kumanova osoba na najvišem nivou u hijerarhiji u Klečki/Kleçkë. A mi smo smatrali da je Çeliku nešto iznad nas.*

**O.L. istražilac – pitanje:** *Kumanova je boravio u Klečki/Kleçkë?*





**Svedok Buja – odgovor:** U Klečki/Klečkë, da. Bio je smatran... mi smo smatrali da je on bio osoba na najvišem hijerarhijskom... ili osoba.. koordinator sa Glavnim štabom.

**O.L. istražilac – pitanje:** A Çeliku...u to vreme vi ste smatrali da je Çeliku na višem položaju od Kumanove?

**Svedok Buja – odgovor:** Na višem od Kumanove.

**O.L. istražilac – pitanje:** Ipak ste smatrali da je Kumanova na najvišem položaju u Klečka/Klečkë. To znači, osoba najviša...

**Svedok Buja – odgovor:** Kumanova...

**O.L. istražilac – pitanje:** Samo u slučaju da ste pogrešili. Eto, zato.

**Svedok Buja – odgovor:** Ne, ne, Kumanova.

**O.L. istražilac – pitanje:** Najodgovornija osoba u Klečka/Klečkë bio je Kumanova prema onome kako ste vi to tada shvatali?

**Svedok Buja – odgovor:** Da, to je tačno. Tako smo mi shvatali da je bilo ali to nije bilo ništa zvanično.

**O.L. istražilac – pitanje:** To je tačno ono što sam ja rekao.

**Svedok Buja – odgovor:** Kasnije je Kumanovao otišao dole do jedinica. Ne znam da li je to bilo u maju. Zato sam to spomenuo, otišao je u Lužnica/Luzhnicë sa jedinicom... u Javor/Javor...sa druge strane asfaltnog puta u Grejkovce/Greikoc... svako je u pokušavao da se proširi što je više moguće i da drži što više punktova a kasnije...

**A.W. tužilac – pitanje:** Kao što sam shvatio, Kumanova je bio osoba, kao što ste vi rekli, na najvišem položaju i najodgovornija za Klečka/Klečkë ali Çeliku je bio po strukturi iznad bio Kumanove, bar sam tako razumeo iz načina na koji ste opisali.

**Svedok Buja – odgovor:** Da...

**A.W. tužilac – pitanje:** Da li je to tačno?

**Svedok Buja – odgovor:** Tačno je. Mi smo smatrali da je Çeliku, u stvari, iznad... u organizaciji.

**A.W. tužilac – pitanje:** A Çeliku je takođe bio u Klečki/Klečkë?

**Svedok Buja – odgovor:** Da, da. Bio je u Klečki/Klečkë. Ali u tom periodu bio je u Klečka/Klečkë ali bio je takođe i u Lužnica/Luzhnicë. To je bilo u julu ili krajem jula. Tu su bili i drugi članovi za koje smo mislili da su članovi Glavnog štaba.

**A.W. tužilac – pitanje:** Dakle, za vreme tih meseci: maj, juni, juli, Çeliku je bio tamo. Bio je prisutan u Klečki/Klečkë.

**Svedok Buja – odgovor:** Çeliku je bio tamo.

**O.L. istražilac – pitanje:** Želim da razjasnim nešto vezano za položaj Kumanova i njegovu ulogu. Želim samo da objasnite ovu tačku: smatrali ste da je Kumanova najodgovornija osoba u Klečki/Klečkë. Da li to znači da je on izdavao naređenja tim drugim punktovima ili je on samo bio komandant vojnicima u Klečka/Klečkë?

**Svedok Buja – odgovor:** Ne mogu da kažem zato što moji kontakti, moji sastanci su bili sa Çelikuom. Ali Kumanova je, takođe, bio često prisutan tokom ovih sastanaka



sa Čelikuom. Ali to nije bilo u formi naređenja, više je bilo u formi konsultacija. Što znači, u stvari, da sam se konsultovao u vezi linije snabdevanja.

**O.L. istražilac – pitanje:** To je bila linija snabdevanja. Ne za oružje. Jer sam rekao za snabdevanje oružjem. Za šta je to bila linija snabdevanja?

**Svedok Buja – odgovor:** Da, da. Za oružje. Za oružje. To su bile više konsultacije tipa, da li je ovo moguće ili da li je ono moguće. To je to. Takve stvari smo razmatrali. Ako Čeliku nije mogao da mi objasni, u stvari, tražio je malo vremena da se konsultuje sa članovima Glavnog štaba.

**O.L. istražilac – pitanje:** Možete li nacrtati nešto kao dijagram i strelicu ... Glavni štab. Glavni štab je iznad Klečke/Klečkë, kako bi se kompletirao čitav ovaj dijagram... struktura?

**Svedok Buja – odgovor:** To znači da je ovde bio kasnije. Ne znam da li je bilo u junu ili julu, ali nije važno. Napisao sam "Glavni štab" ovde, iako mislim da sam dao više objašnjenja...

(kraj video snimka)

**TUŽILAC WHITING:** Časni Sude, imam na umu koliko je sati i ono što je Pretresno veće ranije reklo?

**SUDIJA PARKER:** Imamo dve stvari. Drugo pitanje: imajući na umu kako napredujemo danas, a ja sam shvatio da će taj događaj biti u 19.00 časova, najviše što možemo da uradimo jeste da danas završimo s radom malo pre 19.00 časova i da do tada nastavimo s radom. Drugo pitanje je da li je ovo pogodno vreme i da li u ovom trenutku želite da postavite neka pitanja?

**TUŽILAC WHITING:** Da, ja bih postavio neka pitanja. Treba mi oko desetak minuta vremena da postavim pitanja vezana za ovaj deo koji smo slušali.

**SUDIJA PARKER:** U redu.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, jeste li u ovom delu videli da ste rekli da ste smatrali... rekli ste: "Mi smo smatrali da je Čeliku iznad naše organizacije u stvari"?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, video sam to. Kao što sam video i druge greške. Kumanova je bio komandant u Lužnici/Luzhnicë a ne u Klečki/Klečkë.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Da. To je tačno. On je bio komandant u Lužnici/Luzhnicë. Ali moje pitanje je: šta ste mislili kada ste rekli: "Smatrali smo da je Čeliku, u stvari, iznad naše organizacije"? Šta ste mislili kada ste to rekli?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ono što sam ranije već objasnio. Mi smo pretpostavljali da je on bio na višem položaju nego mi zbog njegovih kvaliteta koje sam ranije spomenuo, zbog političkog iskustva i opšteg položaja i zato smo mislili da je taj čovek koga smo poštovali, na jednom višem položaju. Samo smo to pretpostavljali.



**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Onda kasnije u tom istom delu kažete: "Kad Çeliku nije mogao da mi objasni, značilo je u stvari da je tražio vremena da se konsultuje sa pripadnicima Glavnog štaba". Tako se događalo, zar ne? Vi ste odlazili kod Çelikua sa nekim pitanjem i ako on nije mogao da odgovori, on bi tražio neko vreme da se konsultuje sa članovima Glavnog štaba. Da li je to tačno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ne. Mislim da sam to jako dobro objasnio. Nisu to bila naređenja, već konsultacije. Mi smo se međusobno konsultovali o mnogim stvarima vezano za našu organizaciju. Naravno, kada ne bismo mogli da nađemo objašnjenje, Fatmir je insistirao, i ja sam insistirao da ta pitanja razjasnimo sa Glavnim štabom. Ali to ne znači da je postojala neka hijerarhija i da je Fatmir Limaj bio taj koji je pitan ili da se smatralo da on treba da razjasni ta pitanja sa Glavnim štabom.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ako je trebalo da se neka pitanja razjasne s Glavnim štabom, Fatmir Limaj je bio taj koji je to radio? On bi razjasnio pitanja sa Glavnim štabom i onda vam javio kasnije to što je odlučeno. Da li je to tačno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** U julu mesecu sam i ja takođe išao u Glavni štab da se sastanem sa portparolom, u junu i julu mesecu, da razjasnim neke stvari. To smo mogli da radimo. Ako nismo mogli da postignemo zajednički stav o nekom pitanju, onda smo mogli to da stavimo pred Glavni štab.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, rekli ste u razgovoru: "Tražio je neko vreme da se konsultuje sa pripadnicima Glavnog štaba". Da li se ikada dogodilo da je on tražio neko vreme da bi mogao da se konsultuje sa članovima Glavnog štaba?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja se ne sećam da je tražio da mu se da vremena, ali kad bi došlo do nekih pitanja koja nismo mogli da razrešimo, nismo to mogli da rešimo bez kontaktiranja Glavnog štaba. To se moglo učiniti preko Fatmira ili sam ja to mogao da uradim preko kontakata sa Glavnim štabom.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali nije to ono što ste ovde rekli. Vi niste rekli "Jedan od nas bi kontaktirao Glavni štab". Vi ste rekli: "Çeliku bi kontaktirao Glavni štab". Da li je to tačno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ponavljam sada opet da su se tokom tog razgovora dogodile brojne greške. Normalno, tokom tog perioda, krajem juna, početkom jula, posebno u julu mesecu, i ja sam bio komandant podzone i nisam trebao ničiju intervenciju, pa ni intervenciju Fatmira Limaja kod Glavnog štaba, zato što sam kao komandant podzone držao direktnu vezu sa Glavnim štabom. A od polovine juna meseca sam znao sve... gotovo sve članove Glavnog štaba, posebno Jakupa Krasniqija. U tom periodu nisam tražio od Fatmira Limaja da za mene uspostavlja kontakte sa Glavnim štabom.

**TUŽILAC WHITING:** Časni Sude, mislim da je to pogodno vreme?

**SUDIJA PARKER:** Nastavljamo sa radom odmah posle 18.00 časova.

*(pauza)*



**TUŽILAC WHITING:** Časni Sude, hteo bih samo nešto da kažem za zapisnik. Tokom svake pauze nam se omogući da napredujemo i upravo sam potvrdio da su beleške bile istovremeno sačinjene, što znači pripremljene su u vreme sastanka. A drugo, pismo je pronađeno i mi ćemo ga dati zastupnicima Odbrane.

**SUDIJA PARKER:** Hvala vam na tome, gospodine Whiting.

**TUŽILAC WHITING:** Pitam se kada Sud želi da danas da završimo sa radom?

**SUDIJA PARKER:** Kada završite ili ako završite u 18.45 časova, zavisi šta je ranije.

**TUŽILAC WHITING:** Smestili ste me na pravo mesto, časni Sude.

**SUDIJA PARKER:** Hvala, gospodine Whiting.

**TUŽILAC WHITING:** Hvala vama, časni Sude.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine, zamoliću vas da sada pogledate 64. stranicu transkripta na albanskom jeziku. To je 55. stranica transkripta na engleskom jeziku. U verziji na albanskom jeziku skrenuo bih vam pažnju na sredinu te stranice.

**TUŽILAC WHITING:** Zamolio bih da se pusti snimak. Na engleskom je to sam kraj 55. stranice. A isto tako mislim da treba da uključimo *Sanction* program. Sada ćemo pustiti snimak.

*(video snimak)*

*svedok Buja – odgovor: Međutim, mnoge stvari su bile nejasne.*

*O.L. istražilac – pitanje: Još jednom bih hteo da se vratimo na period juni/juli 1998. godine. A to područje je bilo pod komandom Klečke/Klečkë. Ovaj dijagram koji imamo nacrtan ovde... da li je ta organizacija bila delotvorna, da li je bila primerena realnosti u ovom vremenskom periodu koji vi zovete prvom ofanzivom?*

*svedok Buja – odgovor: Da, da. Punktovi su uspostavljeni. Bili su punktovi u to vreme. Postojali su punktovi u to vreme.*

*O.L. istražilac – pitanje: I takva je bila otprilike orgranizacija pod vlastima ili pod komandom u Klečki/Klečkë?*

*svedok Buja – odgovor: To je tačno.*

*O.L. istražilac – pitanje: Govorimo o...*

*(kraj video snimka)*

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, vi ste u tom delu razgovora već bili nacrtali onu sliku, onaj dijagram i mislim da se ona nalazi pred vama.



**TUŽILAC WHITING:** Možda bi poslužitelj mogao da pomogne da vidi da li se to još uvek nalazi pred svedokom. To je dokument koji ima oznaku ERN U003-33675. Mislim da se nalazi tamo u povezu.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Već ste nacrtali tu skicu, i u ovom delu razgovora vam se postavlja pitanje da li je tokom vremena kada se vodila prva ofanziva, ta organizacija koju ste vi ovde opisali na ovom crtežu, bila delotvorna i da li je to bila organizacija pod vlašću ili pod komandom Klečke/Klečkë. I vi kažete: "To je tačno". U stvari, to jeste tačno, zar ne, da ovaj dijagram koji ste napravili predstavlja jedinice koje se nalaze pod vlašću ili pod komandom Klečke/Klečkë? Tako je to i bilo za vreme prve ofanzive, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Tokom prve ofanzive sistem koji je funkcionisao a koji ste vi vrlo dobro znate, bio je na snazi a ja sam bio postavljen za komandanta podzone Nerodimlje/Nerodime, operativne podzone Nerodimlje/Nerodime 6. jula 1998. godine...

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine, razumeo sam da ste bili imenovani, vi lično da ste bili imenovani u zoni Nerodimlje/Nerodime u to vreme, to mi je jasno. Međutim, ono što vas ja pitam jeste sledeće: u ovom razgovoru, u razgovoru sa Tužilaštvom, vi kažete da je ova struktura koju ste nacrtali postojala u vreme prve ofanzive. I tako je i bilo, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Tokom ofanzive u julu mesecu struktura se gradila na bazi podzona. Postojale su operativne podzone Paštrik/Pashtrik i Nerodimlje/Nerodime. Podzona Paštrik/Pashtrik je bila s jedne strane Beriše/Berishë, a Nerodimlje/Nerodime sa druge strane. Tako su funkcionisale gerilske jedinice tokom prve ofanzive. U delu gde sam ja bio postavljen za komandanta podzone, učinio sve što sam mogao da vršim koordinaciju jedinica i njihovih akcija.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** U podzoni Paštrik/Pashtrik za vreme prve ofanzive struktura je izgledala ovako: bila je Klečka/Klečkë i sve te jedinice u tim raznim selima. To je ona struktura koju ste nacrtali, zar nije to tačno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** U vreme prve ofanzive Klečka/Klečkë je bila u operativnoj podzoni Paštrik/Pashtrik, kao i Lužnica/Luzhnicë koja pripada opštini Suva Reka/Suharekë. A pošto se podela vršila prema opštinama, Drenica/Drenicë je bila u opštini Glogovac/Gllogoc i to je pripadalo podzoni Drenica/Drenicë. Prema Glavnom štabu, podzone su se organizovale po opštinama, a jedinice su isto trebale da deluju u opština kojima su pripadale. To je bila vrste... može se opisati kao tri podzone. Restrukturiranje je započelo i 121. brigada je bila formirana početkom avgusta meseca. Ta struktura je, kao što sam rekao, postojala jedno kratko vreme, kada su se gerilske jedinice koordinirale... kada ih je koordinirao ili kada ih je vodio portparol Glavnog štaba.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali moje pitanje je sledeće: ovaj dijagram koju ste nacrtali, ako možete da je pogledate dijagram, ovaj dijagram. Rekli ste u razgovoru da je u vreme prve ofanzive, ova struktura koju ste nacrtali, bila na snazi i da je postojala?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ove su jedinice postojale i bile su operativne, ali veza sa Glavnim štabom je bila preko komandanata podzona. Ja sam bio komandant podzone Nerodimlje/Nerodime i ja sam vršio koordinaciju za jedinice koje su





delovale tamo, kao što je bio slučaj sa jedinicama *Zborc* i *Pjetërshiticë*. A to su bile aktivnosti koje sam koordinirao sa Klečkom/Klečkë, sa Glavnim štabom ili sa Jakupom Krasniqijem - koji se određeno vreme nalazio u Klečki/Klečkë.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ako je to slučaj, zašto ste onda rekli...možete li, molim vas, da nam objasnite zašto ste rekli u razgovoru da je u vreme prve ofanzive ova struktura koju ste vi nacrtali, postojala? Možete li da objasnite zašto ste to rekli ako nije istina?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja sam opisao strukturu i rekao sam da su ti punktovi funkcionisali, i opisao sam kao strukturu koja je možda mogla da funkcioniše u jednom periodu u jednoj ofanzivi koja se dogodila negde sredinom jula meseca. Ova struktura je mogla funkcionisati u odnosu na Glavni štab, ali je postojala i struktura koja se formirala, struktura podzona, a komandanti podzona su se isto tako imenovali. Negde početkom jula smo bili suočeni sa ofanzivom i nismo mogli da nastavimo sa izgradnjom komandne strukture. To je bio period kada nismo mogli da vršimo koordinaciju aktivnosti i da stvorimo strukturu podzona, ali koordinacija se ipak odvijala između jedinica i Glavnog štaba preko Jakupa Krasniqija, čija je uloga bila dvostruka i veoma teška.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, da se nadovežem na prvi deo vešeg odgovora: da li vi kažete da je ova struktura koju ste nacrtali mogla da funkcioniše negde polovinom jula? Da li je to...

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ja kažem da je forma sa podzonama možda mogla da funkcioniše. Mojim imanovanjem za komandanta podzone, ja sam učino sve što sam mogao da koordiniram jedinice. Što se tiče ove strukture, ona je možda mogla da bude na snazi u jednom periodu koji ne mogu da odredim. To je jednostavno bio jedan kratki period i ja uopšte ne znam da li je to tačno kao opis, jer gerilske jedinice nisu bile koordinirane sa nivoa podzona, već su direktno koordinirane iz Klečke/Klečkë i preko Jakupa Krasniqija.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, da li vam je poznato da je Jakup Krasniqi svedočio na ovom suđenju?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Da li vam je poznato da je on izjavio da on nije imao operativnu ulogu, već da je bio deo političkog krila OVK?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Naravno da sam ga čuo i znao sam koja je bila njegova uloga, uloga Jakupa Krasniqi. Ja sam rekao ranije, i čak i danas se sećam da je Jakup Krasniqi bio jedini član Glavnog štaba koga smo mi znali, zato što je on istupio u javnosti, i mi smo pokušali preko njega da vršimo koordinaciju našeg rada. To ne znači da se on bavio operativnim poslovima, već smo mi preko njega komunicirali sa drugim članovima Glavnog štaba i preko njega smo dobijali naređenja, uputstva i informacije vezano za naše daljnje aktivnosti.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali to jeste operativna uloga, zar ne? Ako on prenosi naređenja Glavnog štaba, onda on ima operativnu ulogu, zar ne?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ne, on nije imao operativnu ulogu. On je nas obavestavao, jer realno gledajući, mi nismo znali kakva je struktura Glavnog štaba, niti ko su njegovi članovi. A preko Jakupa Krasniqija smo dobijali informacije - pa čak i imenovanje za komandanta podzone Nerodimlje/Nerodime ja sam dobio od



Jakupa Krasniqija. Što se tiče ostalih članova Glavnog štaba, mi nismo znali ko su oni. U to vreme oni su bili u ilegali, a uloga Jakupa Krasniqija je bila uloga posrednika ili... ne znam kako bih to nazvao.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, možete li objasniti zašto bi Glavni štab prenosio naređenja preko nekoga čija je funkcija bila u političkom krilu i ko je bio portparol a ne zapravo preko nekoga ko je bio u operativnom krilu OVK? Da li vam je poznato zašto bi to Glavni štab radio?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Naravno. Razlog je bio taj što su oni bili u ilegali i da bi nama ostali nepoznati. Jer je bilo veoma opasno poznavati člana Glavnog štaba koji se bavio operacijama, zato što je cilj okupacionih snaga bio da napadaju i da saznaju ko je komandanta Glavnog štaba bio u to vreme. Okupacione snage bi ih napadale, kao što je bio slučaj sa Prekazom/Prekaz, sa koncentracijom Srpskih snaga u Prekazu/Prekaz, kojom prilikom je pokrenut napad na legendarnog komandanta Adema Jasharija.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja... gospodine Buja, zar nije činjenica da naređenja nisu prenošena preko Jakupa Krasniqija, nego da su prenošena preko Fatmira Limaja, i da ste zbog toga vi mislili da je on bio član Glavnog štaba?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ne, ne. Fatmir Limaj nije prenosio naređenja. Naređenja i uputstva su dolazila preko Jakupa Krasniqija. Ako biste Jakupa Krasniqija pitali o ovoj stvari, on bi dao objašnjenje. Ako bismo mi dobili neko naređenje ili uputstvo od Glavnog štaba, to bi nam preneo Jakup Krasniqi.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine, sada želim da pređemo na drugu temu. Vi ste nam rekli da je bilo...

**TUŽILAC WHITING:** Pre nego što to uradim, zamolio bih, časni Sude, da se ovaj dijagram koji ima oznaku ERN U003-3675 uvrsti u spis i da mu se dodeli broj?

**SUDIJA PARKER:** Da.

**sekretar:** Da. Dijagram će biti dokazni predmet Tužilaštva broj P159.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, vi ste govorili o borbi koja se vodila u Crnojeljevu/Carralevë u junu 1998. godine. Da li je to tačno?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, borbe su se vodile u junu mesecu.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Jeste li vi bili prisutni tokom te borbe?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, otišao sam u tu borbu.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Jeste li učestvovali u borbi?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Otišao sam u borbu i učestvovao sam u njoj.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Jeste li se borili u Crnojeljevu/Carralevë?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Da li se sećate datuma kada je bila ta borba?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Što se datuma tiče, vrlo teško mi je da se setim, ali naravno, bilo je to negde polovinom juna meseca. Borio sam se i u julu mesecu,



posebno zajedno sa jedinicom *Zborc* koja je bila u vrlo teškom položaju u julu, kada je bila primorana da se povuče. A što se tiče linije Crnoljevo/Carralevë – Belince/Belincë, ja sam tamo bio u junu i julu mesecu, odnosno odlazio tamo.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Borba u Zborcu/Zborc u julu mesecu, kada je jedinica bila primorana da se povuče, da li je to bilo za vreme... da li je to bilo krajem jula meseca?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** To je bilo...do borbe je došlo 25. ili 26. jula, u tom periodu.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Jeste li vi dali naređenje toj jedinici da se povuče?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Povlačenje ove jedinice obavljeno je bez naređenja. Zbog napada Srpskih snaga, u toj borbi je ubijen Ruzhdi Salihu i imali smo dva ili tri ranjena vojnika. Vojnici su ostali sa vrlo malo oružja i municije, pa su bili prisiljeni da se povuku.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Da li ste kasnije imali nekih problema vezano za to povlačenje? Da li vam je ono kasnije pravilo probleme?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, ovo mi je povlačenje prouzrokovalo probleme. Ne samo što je to bio problem povlačenja jedinice *Zborc* koja se nalazila na drugoj liniji fronta, kako smo je mi zvali. Ja sam sproveo povlačenje, jer nakon borbi koje su se vodile 24. jula, ako ne grešim, vodila se borba u Fuštici/Fushticë, pa se onda povukla jedinica *Fushticë* nakon sat ili sat i po borbe. Moj odlazak tamo i moj sastanak sa Isakom Musliuom je usledio i mi smo započeli operaciju da zauzmemo ponovo te položaje. Došlo je do borbi na liniji fronta koju je držala jedinica *Lipovicë*. Ta je linija fronta bila vrlo dugačka, a broj vojnika je bio jako mali. Te noći kroz selo Rusinovec/Resinoc, ja sam bio primoran da napustim Fušticu/Fushticë i da odem u Lipovicu/Lipovicë i tu sam pokušao da izvršim koordinaciju aktivnosti te jedinice koja se nalazila u veoma rizičnom položaju. Narednog jutra došlo je do ozbiljnih borbi u selu Zborce/Zborc. A moja su kretanja uglavnom bila između Lipovice/Lipovicë i Zborca/Zborc, a 26. jula, kad su se borbe proširile, jedinica *Zborc* se povukla na svoj drugi položaj, a situacija u kojoj su se jedinice našle mene je prisilila da povučem jedinice, zato što su područja Komorane/Komoran i Petraštica/Pjetërshiticë bila u opasnosti. I ja sam mislio da je tendencija Srpske vojske bila da spoji svoje snage, one u Komoranu/Komoran i one u Zborcu/Zborc. Ta tendencija Srpskih snaga je ostavila u okruženju jedinicu *Lipovicë*, a stavila je takođe u težak položaj jedinicu *Pjetërshiticë* koja se nalazila u klancu Crnoljevo/Carralevë. Ja sam poslao jednog vojnika da zatraži povlačenje jedinice *Pjetërshiticë* u Crnoljevo/Carralevë, gde je trajala borba i suočio sam se sa određenim problemima. Problemi s kojima sam se suočio bili su malo neobični, zato što naređenja nisu bila izvršena, a predlozi nisu bili saslušani. Ta je jedinica bila uglavnom pod uticajem Ramiza Qeriqija, kao i jedinica u Zborcu/Zborc. Tokom 26. jula, čak i nakon ponoći bio sam sa jedinicom *Lipovicë*, bio sam prisiljen da povučem tu jedinicu i da tražim da se ta jedinica pozicionira u odbrani klanca, gde se civilno stanovništvo sklonilo.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Nakon što se to dogodilo, nakon tog povlačenja, kakve vrste problema... možete li da nam opišete kakve vrste problema ste imali vezano za to pitanje?



**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Nakon povlačenja tih jedinica, pokrenuta je propaganda protiv mene lično. To je bilo opisano kao moje dezerterstvo, kao moj pogrešan potez koji je išao na štetu ratovanja OVK, i to je ličilo na jedan specijalni rat protiv mene kao ratnika. To je prouzrokovalo mnoge probleme. I 27. ili 28. jula lično sam bio prisiljen da odgovorim na tu propagandu koja je... imala je svoje korene u specijanom ratu koji su vodili Srbi. Našao sam da je osnov te propagande bio u staroj maksimi "Zavadi pa vladaj". I to je imalo uticaj na mene, tako da sam bio čak i fizički ugrožen. Zato sam se povukao u selo Javor/Javor da bih se posavetovao sa Jakupom Krasniqijem o daljim aktivnostima.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Kako ste odgovorili na optužbe? Šta ste učinili?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Obično sam bio osoba koja nije... nisam direktno opovrgao te tvrdnje, zato što sam shvatio osnovni motiv tih tvrdnji i specifičnog cilja koji je bio usmeren protiv mene. Zato sam otišao kod Jakupa Krasniqija, objasnio mu svoju situaciju, rekao mu da se protiv mene vodi propagandna kampanja i da je činjenica da sam ja bio cilj te kampanje. A i rekao sam Jakupu Krasniqiju da više neću obavljati svoju dužnost komandanta podzone zbog te propagande. Zatražio sam da se protiv mene pokrenu mere ako sam učinio nešto pogrešno ili da onda one koji šire takve dezinformacije treba smatrati odgovornim. I rekao sam mu da ako bih nastavio da budem na položaju komandanta podzone Nerodimlje/Nerodime, onda bi morali da navedu moje zadatke kao komandanta, kao i komandnu strukturu koju sam organizovao u području zone odgovornosti.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** I od koga ste očekivali da će preduzeti mere protiv vas ili protiv onih koji šire lažne informacije?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Naravno, očekivao sam to od Glavnog štaba, kao najvišeg tela OVK.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** A kada kažete... kada ste rekli da bi trebalo preduzeti mere protiv vas ako bi se utvrdilo da ste pogrešno postupili, o kakvim merama govorite?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Govorim o merama koje bi preduzeo Glavni štab. Smatrao sam da mogu biti razrešen dužnosti ili čak stavljen u zatvor, iako nisam znao da je do tada bilo koji starešina bio u zatvoru. Ali ovo sam ja želeo da učini Glavni štab, odnosno da preduzme neke akcije, neke mere zbog ove, kao što sam rekao, specifične borbe usmerene protiv mene, koja mi je nanela štetu.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** A šta je Glavni štab učinio?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Tada nisu učinili ništa konkretno, ali Jakup Krasniqi... sa kojim je moj brat, Rame Buja zajedno boravio, bio je tada njegov savetnik, objasnio mi je kakva postoji mogućnost o ponovnoj organizaciji vojne strukture i rekao mi je da pokušam da pojasnim to što tražim od Glavnog štaba i da će oni onda ponovo razmotriti organizaciju vojne strukture. Nakon nekog kraćeg vremena, za koje vreme nisam obavljao svoju dužnost u podzoni Nerodimlje/Nerodime, razgovarali smo o predlozima koje je izneo Glavni štab o reorganizaciji, a to je da bi jedinice koje su stvorile probleme – jedinica *Krojmir*, jedinica *Pjetërshiticë*, jedinica *Zborc*, jedinica *Lipovicë* i jedinica *Fushiticë*, trebalo da budu priključene operativnoj podzoni Paštrik/Pashtrik, i da bi trebalo razmišljati o osnivanju brigade na tom području kao rezultat vrlo dobrih teritorijalnih veza između



tih jedinica. I zatim da se nastavi sa organizacijom takvih jedinica. Posle nekog vremena...

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Gospodine Buja, da li je to bilo na kraju jula i početkom avgusta meseca?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** To je bio period kada sam se obratio Jakupu Krasniqiju da bih ga obavestio o tome šta se događa, i da zahtevam te mere od Glavnog štaba, bilo je to krajem jula meseca, dok sam odgovor Glavnog štaba dobio 10. ili 15. avgusta - da odem u Albaniju.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Jeste li otišli u Albaniju?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, jesam. Prošao sam kroz opštinu Mališevo/Malishevë, Suva Reka/Suharekë, Prizren/Prizren, i zatim sam prešao granicu sa Albanijom.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** U periodu juni/juli mesec 1998. godine, kada su se odvijale borbe, naveli ste nam primer borbi u Crnojlevu/Carralevë. Da li su jedinice iz drugih sela dolazile da pomognu u toj borbi?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, neke jedinice su došle da nam pomognu, jer se obično napadala jedna jedinica, a onda bi druge jedinice došle da pomognu.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** I kako se to odvijalo? Kako su se jedinice iz jednog sela slale u drugo selo da bi pomogle drugoj jedinici u borbi?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Obično bi jedna jedinica pomagala drugoj jedinici. To je bilo lako da se uradi, zato što je mogla da se čuje puščana paljba iz Crnojleva/Carralevë u Lapušniku/Llapushnik ili iz Klečke/Kleçkë u Lipovici/Lipovicë. To je bilo područje u kom su mogli da se čuju zvuci borbe, i onda bi jedinica došla u zonu borbe, nakon što bi čula pucnjavu. Ponekad bismo poslali vojnika da zatražimo od drugih jedinica da nam pomognu.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ta pomoć jedne jedinice drugoj, da li je to ikada organizovano preko Klečke/Kleçkë?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ne mogu reći da je to organizovano u Klečki/Kleçkë. Ali ja znam da sam ja organizovao prolaz jedne jedinice u Crnojlevo/Carralevë kada je tamo bila borba, ili jedinice iz Fuštice/Fushticë, Lipovice/Lipovicë, baš kao što sam ja uzeo deo jedinice iz Zborca/Zborc da bi se borili u Fuštici/Fushticë. Bilo je slučajeva kada su iz klanca Lapušnik/Llapushnik jedinice došle nama da pomognu u borbi, kao što je to bilo 24. jula u Fuštici/Fushticë.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** I kada kažete da ne možete da kažete da li je to bilo organizovano preko Klečke/Kleçkë, šta mislite kada to kažete - da ne znate ili da nije bilo organizovano?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Znam vrlo dobro kako je jedna jedinica pomagala drugoj, bar na području moje zone odgovornosti gde sam bio komandant. Prvobitno sam bio koordinator, a kasnije sam bio komandant podzone. Znao sam vrlo dobro kada se to dogodilo u nekoliko navrata. Kada se radilo o pomoći drugim jedinicama kao što je bilo u Lužnici/Luzhnicë ili u Lapušniku/Llapushnik, radilo se o marginalnoj pomoći.





**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali moje pitanje je sledeće: da li je to ikada organizovano preko Klečke/Klečkë? Da li je Klečka/Klečkë ikada igrala ulogu da jedna jedinica ode kako bi pomogla drugoj jedinici?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Način organizacije pomoći jedne jedinice drugoj nije bila organizovana iz Klečke/Klečkë, ali naravno, jedinica iz Klečke/Klečkë pomagala je drugim jedinicama. Deo jedinice iz Klečke/Klečkë došao je da bi nama pomogao u borbi.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Ali vaš iskaz je da osim u prilikama kada je jedinica iz Klečke/Klečkë išla da pomogne drugim jedinicama, da Klečka/Klečkë nije imala ulogu u slanju ispomoći jedne jedinice drugoj. Da li je to vaše svedočenje?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Da, manje-više je to bilo tako. Ne znam za postojanje bilo kakvog oblika koordinacije jedinicama iz Klečke/Klečkë, s izuzetkom nekih slučajeva kada nismo mogli da komuniciramo sa drugim jedinicama, kada smo koristili sredstva veze koje su postojale u Klečki/Klečkë. Oni su mogli da pozovu određene jedinice da pomognu.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** Kada bi se to događalo, da li biste vi stupali u radio vezu sa Klečkom/Klečkë, posle čega bi onda Klečka/Klečkë radio vezom pozvala druge jedinice?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** U periodu do trenutka kada sam otišao u Albaniju, nisam imao radio komunikaciju, tako da nisam bio u mogućnosti da komuniciram radio vezom. Ali u Klečki/Klečkë je postojala radio veza, i ako bi oni čuli da je bilo neke borbe, onda je naravno Klečka/Klečkë pozivala druge jedinice da pomognu.

**TUŽILAC WHITING – PITANJE:** I da li se to dogodilo? Da li znate li da li se to događalo?

**SVEDOK BUJA – ODGOVOR:** Ne znam da li se to događalo, ali znam da je jedinica iz Lapušnika/Llapushnik predvođena Voglushijem i jedinica iz Lužnica/Luzhnicë koja je bila pod komandom Kumanove, došle da mi pomognu.

**TUŽILAC WHITING:** Časni Sude, mislim da je sad odgovarajući trenutak?

**SUDIJA PARKER:** Hvala. Sada ćemo da prekinemo s radom i nastavljamo sutra u 14.15 časova.

**prevodioci:** Molimo mikrofon za sudiju.

**SUDIJA PARKER:** Bio sam isključen. Sada ćemo da prekinemo s radom i nastavljamo sutra u 14.15 časova.

**ADVOKAT MANSFIELD:** Časni Sude, nadam se da mogu da kratko iznesem samo jednu stvar pre prekida?

**SUDIJA PARKER:** Izvolite, gospodine Mansfield.

**ADVOKAT MANSFIELD:** Pretpostavljam da bismo mogli stići do unakrsnog ispitivanja sutra. Ako je to tako, onda bi nam bilo od pomoći da dobijemo razloge vaše odluke, jer bi to očigledno moglo da se odrazi na iskaz ovog svedoka. Nadam se da ne tražim previše?



**SUDIJA PARKER:** To jeste problem zbog naših drugih obaveza.

**ADVOKAT MANSFIELD:** U redu.

**SUDIJA PARKER:** Ako bude moguće, to će biti učinjeno, ali mi se ne čini verovatnim.

Sednica je završena u 18.45 h

Nastavlja se u sredu, 9. marta 2005. godine u 14.15 h.

Fond za humanitarno pravo

